

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



MALAY
CIVIL AFFAIRS

Language Survival Guide
December 2009



- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 8. Land Dispute |
| 2. Public Safety | 9. Curfew Enforcement |
| 3. Public Health | 10. Border Crossing |
| 4. Transportation | 11. Village Assessment |
| 5. Driver's Guide | 12. Reparations |
| 6. Public Works and Utilities | 13. Veterinary Services |
| 7. Public Communications | |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



MALAY
CIVIL AFFAIRS

Language Survival Guide
December 2009



- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 8. Land Dispute |
| 2. Public Safety | 9. Curfew Enforcement |
| 3. Public Health | 10. Border Crossing |
| 4. Transportation | 11. Village Assessment |
| 5. Driver's Guide | 12. Reparations |
| 6. Public Works and Utilities | 13. Veterinary Services |
| 7. Public Communications | |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



MALAY
CIVIL AFFAIRS

Language Survival Guide
December 2009



- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 8. Land Dispute |
| 2. Public Safety | 9. Curfew Enforcement |
| 3. Public Health | 10. Border Crossing |
| 4. Transportation | 11. Village Assessment |
| 5. Driver's Guide | 12. Reparations |
| 6. Public Works and Utilities | 13. Veterinary Services |
| 7. Public Communications | |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



MALAY
CIVIL AFFAIRS

Language Survival Guide
December 2009



- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 8. Land Dispute |
| 2. Public Safety | 9. Curfew Enforcement |
| 3. Public Health | 10. Border Crossing |
| 4. Transportation | 11. Village Assessment |
| 5. Driver's Guide | 12. Reparations |
| 6. Public Works and Utilities | 13. Veterinary Services |
| 7. Public Communications | |

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR MALAY SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
Kh	as in	Khaabaar	or	aaKheyr
nga	as in	jaangaan	or	dengaan
nya	as in	naamaanyaa	or	penyaareengaan

PRONUNCIATION GUIDE FOR MALAY SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
Kh	as in	Khaabaar	or	aaKheyr
nga	as in	jaangaan	or	dengaan
nya	as in	naamaanyaa	or	penyaareengaan

PRONUNCIATION GUIDE FOR MALAY SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
Kh	as in	Khaabaar	or	aaKheyr
nga	as in	jaangaan	or	dengaan
nya	as in	naamaanyaa	or	penyaareengaan

PRONUNCIATION GUIDE FOR MALAY SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
Kh	as in	Khaabaar	or	aaKheyr
nga	as in	jaangaan	or	dengaan
nya	as in	naamaanyaa	or	penyaareengaan

PART 1: INTRODUCTION			
	English	Transliteration	Malay
1-1	Do you understand this language?	aandaa faahaam baahaasaa inee?	Anda faham bahasa ini?
1-2	We are here to help you.	kaamee dee seeneo oontook membaantoo aandaa	Kami di sini untuk membantu anda.
1-3	I do not understand.	saayaa teedaak faahaam	Saya tidak faham.
1-4	There is no one available who speaks this language.	teedaak aadaa seseeyaapaa dee seeneo yaang burchaakaap baahaasaa melaayoo	Tidak ada sesiapa di sini yang bercakap bahasa Melayu.
1-5	I understand.	saayaa faahaam	Saya faham.
1-6	Repeat, please.	tolong oolaangee	Tolong ulangi.

PART 1: INTRODUCTION			
	English	Transliteration	Malay
1-1	Do you understand this language?	aandaa faahaam baahaasaa inee?	Anda faham bahasa ini?
1-2	We are here to help you.	kaamee dee seeneo oontook membaantoo aandaa	Kami di sini untuk membantu anda.
1-3	I do not understand.	saayaa teedaak faahaam	Saya tidak faham.
1-4	There is no one available who speaks this language.	teedaak aadaa seseeyaapaa dee seeneo yaang burchaakaap baahaasaa melaayoo	Tidak ada sesiapa di sini yang bercakap bahasa Melayu.
1-5	I understand.	saayaa faahaam	Saya faham.
1-6	Repeat, please.	tolong oolaangee	Tolong ulangi.

PART 1: INTRODUCTION			
	English	Transliteration	Malay
1-1	Do you understand this language?	aandaa faahaam baahaasaa inee?	Anda faham bahasa ini?
1-2	We are here to help you.	kaamee dee seeneo oontook membaantoo aandaa	Kami di sini untuk membantu anda.
1-3	I do not understand.	saayaa teedaak faahaam	Saya tidak faham.
1-4	There is no one available who speaks this language.	teedaak aadaa seseeyaapaa dee seeneo yaang burchaakaap baahaasaa melaayoo	Tidak ada sesiapa di sini yang bercakap bahasa Melayu.
1-5	I understand.	saayaa faahaam	Saya faham.
1-6	Repeat, please.	tolong oolaangee	Tolong ulangi.

PART 1: INTRODUCTION			
	English	Transliteration	Malay
1-1	Do you understand this language?	aandaa faahaam baahaasaa inee?	Anda faham bahasa ini?
1-2	We are here to help you.	kaamee dee seeneo oontook membaantoo aandaa	Kami di sini untuk membantu anda.
1-3	I do not understand.	saayaa teedaak faahaam	Saya tidak faham.
1-4	There is no one available who speaks this language.	teedaak aadaa seseeyaapaa dee seeneo yaang burchaakaap baahaasaa melaayoo	Tidak ada sesiapa di sini yang bercakap bahasa Melayu.
1-5	I understand.	saayaa faahaam	Saya faham.
1-6	Repeat, please.	tolong oolaangee	Tolong ulangi.

1-7	Come with me.	eekoot saayaa	Ikut saya.
1-8	Be quiet.	tolong deeyaam	Tolong diam.
1-9	Describe it with gestures.	turaang-kaan dengan guraak eeshaaraat	Terangkan dengan gerak isyarat.
1-10	Do not get excited.	jaangaan turlaaloo suronok	Jangan terlalu seronok.
1-11	Do what I ask.	boowaat aapaa yaang saayaa sooroo	Buat apa yang saya suruh.
1-12	Do you mean "no?"	maaksood aanda teedaak?	Maksud anda "tidak"?
1-13	Do you mean "yes?"	maaksood aanda iyaa?	Maksud anda "ya"?
1-14	I will get an interpreter.	saayaa aakaan daapaatkan jooroo baahaasaa	Saya akan dapatkan jurubahasa.
1-15	Is this it?	eenee kaah eeyaa?	Inikah ia?

1

1-7	Come with me.	eekoot saayaa	Ikut saya.
1-8	Be quiet.	tolong deeyaam	Tolong diam.
1-9	Describe it with gestures.	turaang-kaan dengan guraak eeshaaraat	Terangkan dengan gerak isyarat.
1-10	Do not get excited.	jaangaan turlaaloo suronok	Jangan terlalu seronok.
1-11	Do what I ask.	boowaat aapaa yaang saayaa sooroo	Buat apa yang saya suruh.
1-12	Do you mean "no?"	maaksood aanda teedaak?	Maksud anda "tidak"?
1-13	Do you mean "yes?"	maaksood aanda iyaa?	Maksud anda "ya"?
1-14	I will get an interpreter.	saayaa aakaan daapaatkan jooroo baahaasaa	Saya akan dapatkan jurubahasa.
1-15	Is this it?	eenee kaah eeyaa?	Inikah ia?

1

1-7	Come with me.	eekoot saayaa	Ikut saya.
1-8	Be quiet.	tolong deeyaam	Tolong diam.
1-9	Describe it with gestures.	turaang-kaan dengan guraak eeshaaraat	Terangkan dengan gerak isyarat.
1-10	Do not get excited.	jaangaan turlaaloo suronok	Jangan terlalu seronok.
1-11	Do what I ask.	boowaat aapaa yaang saayaa sooroo	Buat apa yang saya suruh.
1-12	Do you mean "no?"	maaksood aanda teedaak?	Maksud anda "tidak"?
1-13	Do you mean "yes?"	maaksood aanda iyaa?	Maksud anda "ya"?
1-14	I will get an interpreter.	saayaa aakaan daapaatkan jooroo baahaasaa	Saya akan dapatkan jurubahasa.
1-15	Is this it?	eenee kaah eeyaa?	Inikah ia?

1

1-7	Come with me.	eekoot saayaa	Ikut saya.
1-8	Be quiet.	tolong deeyaam	Tolong diam.
1-9	Describe it with gestures.	turaang-kaan dengan guraak eeshaaraat	Terangkan dengan gerak isyarat.
1-10	Do not get excited.	jaangaan turlaaloo suronok	Jangan terlalu seronok.
1-11	Do what I ask.	boowaat aapaa yaang saayaa sooroo	Buat apa yang saya suruh.
1-12	Do you mean "no?"	maaksood aanda teedaak?	Maksud anda "tidak"?
1-13	Do you mean "yes?"	maaksood aanda iyaa?	Maksud anda "ya"?
1-14	I will get an interpreter.	saayaa aakaan daapaatkan jooroo baahaasaa	Saya akan dapatkan jurubahasa.
1-15	Is this it?	eenee kaah eeyaa?	Inikah ia?

1

1-16	Yes	iyaa	Ya.
1-17	No	teedaak	Tidak
1-18	Point to it.	toonjook ke aaraah eetoo	Tunjuk ke arah itu.
1-19	Relax.	burtenaang	Bertenang.
1-20	Show me.	toonjoo-kaan saayaa	Tunjukkan saya.
1-21	Write your answer here.	toolees jaawaapaan aanda dee seenee	Tulis jawapan anda di sini.
1-22	Please.	tolong	Tolong.
1-23	Thank you.	tureemaa kaaseeh	Terima kasih.
1-24	You are welcome.	saamaa saamaa	Sama sama.
1-25	Thank you for talking with me.	tureemaa kaaseeh kuraanaa burchaakaap dengaana saayaa	Terima kasih kerana bercakap dengan saya.

1-16	Yes	iyaa	Ya.
1-17	No	teedaak	Tidak
1-18	Point to it.	toonjook ke aaraah eetoo	Tunjuk ke arah itu.
1-19	Relax.	burtenaang	Bertenang.
1-20	Show me.	toonjoo-kaan saayaa	Tunjukkan saya.
1-21	Write your answer here.	toolees jaawaapaan aanda dee seenee	Tulis jawapan anda di sini.
1-22	Please.	tolong	Tolong.
1-23	Thank you.	tureemaa kaaseeh	Terima kasih.
1-24	You are welcome.	saamaa saamaa	Sama sama.
1-25	Thank you for talking with me.	tureemaa kaaseeh kuraanaa burchaakaap dengaana saayaa	Terima kasih kerana bercakap dengan saya.

1-16	Yes	iyaa	Ya.
1-17	No	teedaak	Tidak
1-18	Point to it.	toonjook ke aaraah eetoo	Tunjuk ke arah itu.
1-19	Relax.	burtenaang	Bertenang.
1-20	Show me.	toonjoo-kaan saayaa	Tunjukkan saya.
1-21	Write your answer here.	toolees jaawaapaan aanda dee seenee	Tulis jawapan anda di sini.
1-22	Please.	tolong	Tolong.
1-23	Thank you.	tureemaa kaaseeh	Terima kasih.
1-24	You are welcome.	saamaa saamaa	Sama sama.
1-25	Thank you for talking with me.	tureemaa kaaseeh kuraanaa burchaakaap dengaana saayaa	Terima kasih kerana bercakap dengan saya.

1-16	Yes	iyaa	Ya.
1-17	No	teedaak	Tidak
1-18	Point to it.	toonjook ke aaraah eetoo	Tunjuk ke arah itu.
1-19	Relax.	burtenaang	Bertenang.
1-20	Show me.	toonjoo-kaan saayaa	Tunjukkan saya.
1-21	Write your answer here.	toolees jaawaapaan aanda dee seenee	Tulis jawapan anda di sini.
1-22	Please.	tolong	Tolong.
1-23	Thank you.	tureemaa kaaseeh	Terima kasih.
1-24	You are welcome.	saamaa saamaa	Sama sama.
1-25	Thank you for talking with me.	tureemaa kaaseeh kuraanaa burchaakaap dengaana saayaa	Terima kasih kerana bercakap dengan saya.

1-26	I will talk with you again.	saayaa aakaan burchaakaap laagee dengaan aandaa	Saya akan bercakap lagi dengan anda.
1-27	Good-bye.	selaamaat teeng-gaal	Selamat tinggal.

1-26	I will talk with you again.	saayaa aakaan burchaakaap laagee dengaan aandaa	Saya akan bercakap lagi dengan anda.
1-27	Good-bye.	selaamaat teeng-gaal	Selamat tinggal.

1

1

1-26	I will talk with you again.	saayaa aakaan burchaakaap laagee dengaan aandaa	Saya akan bercakap lagi dengan anda.
1-27	Good-bye.	selaamaat teeng-gaal	Selamat tinggal.

1-26	I will talk with you again.	saayaa aakaan burchaakaap laagee dengaan aandaa	Saya akan bercakap lagi dengan anda.
1-27	Good-bye.	selaamaat teeng-gaal	Selamat tinggal.

1

1

PART 2: PUBLIC SAFETY			
2-1	What is your given name?	seeyaapaa naamaa aanda?	Siapa nama anda?
2-2	What is your family name?	seeyaapaa naamaa keloowaargaa aanda?	Siapa nama keluarga anda?
2-3	What is your nationality?	aapaa kuraakyaataan aanda?	Apa kerakyatan anda?
2-4	What country were you born in?	dee negaaraa maanaa aanda dee laaheyrikaan?	Di negara mana anda di lahirkan?
2-5	How old are you?	buraapaa oomor aanda?	Berapa umur anda?
2-6	Do you have an identity card?	aanda aadaa kaad pengenaalaan deeree?	Anda ada kad pengenalan diri?

PART 2: PUBLIC SAFETY			
2-1	What is your given name?	seeyaapaa naamaa aanda?	Siapa nama anda?
2-2	What is your family name?	seeyaapaa naamaa keloowaargaa aanda?	Siapa nama keluarga anda?
2-3	What is your nationality?	aapaa kuraakyaataan aanda?	Apa kerakyatan anda?
2-4	What country were you born in?	dee negaaraa maanaa aanda dee laaheyrikaan?	Di negara mana anda di lahirkan?
2-5	How old are you?	buraapaa oomor aanda?	Berapa umur anda?
2-6	Do you have an identity card?	aanda aadaa kaad pengenaalaan deeree?	Anda ada kad pengenalan diri?

PART 2: PUBLIC SAFETY			
2-1	What is your given name?	seeyaapaa naamaa aanda?	Siapa nama anda?
2-2	What is your family name?	seeyaapaa naamaa keloowaargaa aanda?	Siapa nama keluarga anda?
2-3	What is your nationality?	aapaa kuraakyaataan aanda?	Apa kerakyatan anda?
2-4	What country were you born in?	dee negaaraa maanaa aanda dee laaheyrikaan?	Di negara mana anda di lahirkan?
2-5	How old are you?	buraapaa oomor aanda?	Berapa umur anda?
2-6	Do you have an identity card?	aanda aadaa kaad pengenaalaan deeree?	Anda ada kad pengenalan diri?

PART 2: PUBLIC SAFETY			
2-1	What is your given name?	seeyaapaa naamaa aanda?	Siapa nama anda?
2-2	What is your family name?	seeyaapaa naamaa keloowaargaa aanda?	Siapa nama keluarga anda?
2-3	What is your nationality?	aapaa kuraakyaataan aanda?	Apa kerakyatan anda?
2-4	What country were you born in?	dee negaaraa maanaa aanda dee laaheyrikaan?	Di negara mana anda di lahirkan?
2-5	How old are you?	buraapaa oomor aanda?	Berapa umur anda?
2-6	Do you have an identity card?	aanda aadaa kaad pengenaalaan deeree?	Anda ada kad pengenalan diri?

2-7	Show me your identification.	toonjoo-kaan saayaa pengenaalaan deeree aanda	Tunjukkan saya pengenalan diri anda.
2-8	How many people live in this area?	buraapaa oraang teeng-gaal dee kaawaasaan inee?	Berapa orang tinggal di kawasan ini?
2-9	Who is the leader of this community?	seeyaapaa ketoowaa pendoodook dee seenee?	Siapa ketua penduduk di sini?
2-10	What is his name?	seeyaapaa naamaanyaa?	Siapa namanya?
2-11	Please write down his name.	tolong tooliskan naamaanyaa	Tolong tuliskan namanya.
2-12	Show us the leader.	toonjoo-kaan kaamee ketoowaa aanda	Tunjukkan kami ketua anda.

2

2-7	Show me your identification.	toonjoo-kaan saayaa pengenaalaan deeree aanda	Tunjukkan saya pengenalan diri anda.
2-8	How many people live in this area?	buraapaa oraang teeng-gaal dee kaawaasaan inee?	Berapa orang tinggal di kawasan ini?
2-9	Who is the leader of this community?	seeyaapaa ketoowaa pendoodook dee seenee?	Siapa ketua penduduk di sini?
2-10	What is his name?	seeyaapaa naamaanyaa?	Siapa namanya?
2-11	Please write down his name.	tolong tooliskan naamaanyaa	Tolong tuliskan namanya.
2-12	Show us the leader.	toonjoo-kaan kaamee ketoowaa aanda	Tunjukkan kami ketua anda.

2

2-7	Show me your identification.	toonjoo-kaan saayaa pengenaalaan deeree aanda	Tunjukkan saya pengenalan diri anda.
2-8	How many people live in this area?	buraapaa oraang teeng-gaal dee kaawaasaan inee?	Berapa orang tinggal di kawasan ini?
2-9	Who is the leader of this community?	seeyaapaa ketoowaa pendoodook dee seenee?	Siapa ketua penduduk di sini?
2-10	What is his name?	seeyaapaa naamaanyaa?	Siapa namanya?
2-11	Please write down his name.	tolong tooliskan naamaanyaa	Tolong tuliskan namanya.
2-12	Show us the leader.	toonjoo-kaan kaamee ketoowaa aanda	Tunjukkan kami ketua anda.

2

2-7	Show me your identification.	toonjoo-kaan saayaa pengenaalaan deeree aanda	Tunjukkan saya pengenalan diri anda.
2-8	How many people live in this area?	buraapaa oraang teeng-gaal dee kaawaasaan inee?	Berapa orang tinggal di kawasan ini?
2-9	Who is the leader of this community?	seeyaapaa ketoowaa pendoodook dee seenee?	Siapa ketua penduduk di sini?
2-10	What is his name?	seeyaapaa naamaanyaa?	Siapa namanya?
2-11	Please write down his name.	tolong tooliskan naamaanyaa	Tolong tuliskan namanya.
2-12	Show us the leader.	toonjoo-kaan kaamee ketoowaa aanda	Tunjukkan kami ketua anda.

2

2-13	How many men and women live in this community?	buraapaa oraang lelaakee daan purempoowaan yaang teeng-gaal dee komooneetee inee?	Berapa orang lelaki dan perempuan yang tinggal di komuniti ini?
2-14	How many children live here?	buraapaa oraang kaanaak-kaanaak teeng-gaal dee seenee?	Berapa orang kanak-kanak tinggal di sini?
2-15	Are there schools here for the children?	aadaa sekolaah oontook kaanaak-kaanaak dee seenee?	Ada sekolah untuk kanak-kanak di sini?
2-16	Is there enough potable water for the people?	aadaa kaah chookoop aayir meenoomaan oontook pendoodook dee seenee?	Adakah cukup air minuman untuk penduduk di sini?

2-13	How many men and women live in this community?	buraapaa oraang lelaakee daan purempoowaan yaang teeng-gaal dee komooneetee inee?	Berapa orang lelaki dan perempuan yang tinggal di komuniti ini?
2-14	How many children live here?	buraapaa oraang kaanaak-kaanaak teeng-gaal dee seenee?	Berapa orang kanak-kanak tinggal di sini?
2-15	Are there schools here for the children?	aadaa sekolaah oontook kaanaak-kaanaak dee seenee?	Ada sekolah untuk kanak-kanak di sini?
2-16	Is there enough potable water for the people?	aadaa kaah chookoop aayir meenoomaan oontook pendoodook dee seenee?	Adakah cukup air minuman untuk penduduk di sini?

2-13	How many men and women live in this community?	buraapaa oraang lelaakee daan purempoowaan yaang teeng-gaal dee komooneetee inee?	Berapa orang lelaki dan perempuan yang tinggal di komuniti ini?
2-14	How many children live here?	buraapaa oraang kaanaak-kaanaak teeng-gaal dee seenee?	Berapa orang kanak-kanak tinggal di sini?
2-15	Are there schools here for the children?	aadaa sekolaah oontook kaanaak-kaanaak dee seenee?	Ada sekolah untuk kanak-kanak di sini?
2-16	Is there enough potable water for the people?	aadaa kaah chookoop aayir meenoomaan oontook pendoodook dee seenee?	Adakah cukup air minuman untuk penduduk di sini?

2-13	How many men and women live in this community?	buraapaa oraang lelaakee daan purempoowaan yaang teeng-gaal dee komooneetee inee?	Berapa orang lelaki dan perempuan yang tinggal di komuniti ini?
2-14	How many children live here?	buraapaa oraang kaanaak-kaanaak teeng-gaal dee seenee?	Berapa orang kanak-kanak tinggal di sini?
2-15	Are there schools here for the children?	aadaa sekolaah oontook kaanaak-kaanaak dee seenee?	Ada sekolah untuk kanak-kanak di sini?
2-16	Is there enough potable water for the people?	aadaa kaah chookoop aayir meenoomaan oontook pendoodook dee seenee?	Adakah cukup air minuman untuk penduduk di sini?

2-17	Is there a water well?	aadaa telaagaa aayir dee seenee?	Ada telaga air di sini?
2-18	Is there a public fountain?	aadaa aayir paanchootaan aawaam dee seenee?	Ada air pancutan awam di sini?
2-19	Are there any medics here?	aadaa paakaar puroobaataan dee seenee?	Ada pakar perubatan di sini?
2-20	Are there any engineers?	aadaa joorooturaa dee seenee?	Ada jurutera di sini?
2-21	Are there any teachers?	aadaa gooroo dee seenee?	Ada guru di sini?
2-22	Are there empty buildings here?	aadaa baangoonaan kosong dee seenee?	Ada bangunan kosong di sini?
2-23	Is there a local police force?	aadaa paasookaan polees tempaataan dee seenee?	Ada pasukan polis tempatan di sini?

2

2-17	Is there a water well?	aadaa telaagaa aayir dee seenee?	Ada telaga air di sini?
2-18	Is there a public fountain?	aadaa aayir paanchootaan aawaam dee seenee?	Ada air pancutan awam di sini?
2-19	Are there any medics here?	aadaa paakaar puroobaataan dee seenee?	Ada pakar perubatan di sini?
2-20	Are there any engineers?	aadaa joorooturaa dee seenee?	Ada jurutera di sini?
2-21	Are there any teachers?	aadaa gooroo dee seenee?	Ada guru di sini?
2-22	Are there empty buildings here?	aadaa baangoonaan kosong dee seenee?	Ada bangunan kosong di sini?
2-23	Is there a local police force?	aadaa paasookaan polees tempaataan dee seenee?	Ada pasukan polis tempatan di sini?

2

2-17	Is there a water well?	aadaa telaagaa aayir dee seenee?	Ada telaga air di sini?
2-18	Is there a public fountain?	aadaa aayir paanchootaan aawaam dee seenee?	Ada air pancutan awam di sini?
2-19	Are there any medics here?	aadaa paakaar puroobaataan dee seenee?	Ada pakar perubatan di sini?
2-20	Are there any engineers?	aadaa joorooturaa dee seenee?	Ada jurutera di sini?
2-21	Are there any teachers?	aadaa gooroo dee seenee?	Ada guru di sini?
2-22	Are there empty buildings here?	aadaa baangoonaan kosong dee seenee?	Ada bangunan kosong di sini?
2-23	Is there a local police force?	aadaa paasookaan polees tempaataan dee seenee?	Ada pasukan polis tempatan di sini?

2

2-17	Is there a water well?	aadaa telaagaa aayir dee seenee?	Ada telaga air di sini?
2-18	Is there a public fountain?	aadaa aayir paanchootaan aawaam dee seenee?	Ada air pancutan awam di sini?
2-19	Are there any medics here?	aadaa paakaar puroobaataan dee seenee?	Ada pakar perubatan di sini?
2-20	Are there any engineers?	aadaa joorooturaa dee seenee?	Ada jurutera di sini?
2-21	Are there any teachers?	aadaa gooroo dee seenee?	Ada guru di sini?
2-22	Are there empty buildings here?	aadaa baangoonaan kosong dee seenee?	Ada bangunan kosong di sini?
2-23	Is there a local police force?	aadaa paasookaan polees tempaataan dee seenee?	Ada pasukan polis tempatan di sini?

2

2-24	Who is responsible for public safety here?	seeyaapaa yaang burtaang-gong jaawaab tentaang keselaamaataan aawaam dee seenee?	Siapa yang bertanggungjawab tentang keselamatan awam di sini?
2-25	Whose responsibility is fire protection?	seeyaapaa yaang burtaang-gong jaawaab tentaang purleendoonga kebaakaan?	Siapa yang bertanggungjawab tentang perlindungan kebakaran?
2-26	Do you have fire fighting equipment?	aandaa aadaa aalaat pemaadaam kebaakaan?	Anda ada alat pemadam kebakaran?
2-27	Do you have a fire engine?	aandaa aadaa kureytaa bombaa?	Anda ada kereta bomba?

2-24	Who is responsible for public safety here?	seeyaapaa yaang burtaang-gong jaawaab tentaang keselaamaataan aawaam dee seenee?	Siapa yang bertanggungjawab tentang keselamatan awam di sini?
2-25	Whose responsibility is fire protection?	seeyaapaa yaang burtaang-gong jaawaab tentaang purleendoonga kebaakaan?	Siapa yang bertanggungjawab tentang perlindungan kebakaran?
2-26	Do you have fire fighting equipment?	aandaa aadaa aalaat pemaadaam kebaakaan?	Anda ada alat pemadam kebakaran?
2-27	Do you have a fire engine?	aandaa aadaa kureytaa bombaa?	Anda ada kereta bomba?

2-24	Who is responsible for public safety here?	seeyaapaa yaang burtaang-gong jaawaab tentaang keselaamaataan aawaam dee seenee?	Siapa yang bertanggungjawab tentang keselamatan awam di sini?
2-25	Whose responsibility is fire protection?	seeyaapaa yaang burtaang-gong jaawaab tentaang purleendoonga kebaakaan?	Siapa yang bertanggungjawab tentang perlindungan kebakaran?
2-26	Do you have fire fighting equipment?	aandaa aadaa aalaat pemaadaam kebaakaan?	Anda ada alat pemadam kebakaran?
2-27	Do you have a fire engine?	aandaa aadaa kureytaa bombaa?	Anda ada kereta bomba?

2-24	Who is responsible for public safety here?	seeyaapaa yaang burtaang-gong jaawaab tentaang keselaamaataan aawaam dee seenee?	Siapa yang bertanggungjawab tentang keselamatan awam di sini?
2-25	Whose responsibility is fire protection?	seeyaapaa yaang burtaang-gong jaawaab tentaang purleendoonga kebaakaan?	Siapa yang bertanggungjawab tentang perlindungan kebakaran?
2-26	Do you have fire fighting equipment?	aandaa aadaa aalaat pemaadaam kebaakaan?	Anda ada alat pemadam kebakaran?
2-27	Do you have a fire engine?	aandaa aadaa kureytaa bombaa?	Anda ada kereta bomba?

2-28	Who do you call in case of an accident?	seeyaapaa yaang aanda paang-geyl kaalaaw aadaa kemaalaangaan?	Siapa yang anda panggil kalau ada kemalangan?
2-29	Are there operational emergency vehicles here?	aadaa kenduraa aan kechemaasaan yaang burfoongsee dee seenee?	Ada kenderaan kecemasan yang berfungsi di sini?
2-30	How many telephones do you have in the area?	buraapaa baanyaak teleefon aadaa dee kaawaasaan eenee?	Berapa banyak telefon ada di kawasan ini?
2-31	How many homes have telephones here?	buraapaa baanyaak roomaah yaang aadaa teleefon dee seenee?	Berapa banyak rumah yang ada telefon di sini?
2-32	Is there a functioning police station?	aadaa baalaay polees yaang burfoongsee dee seenee?	Ada balai polis yang berfungsi di sini?

2

2-28	Who do you call in case of an accident?	seeyaapaa yaang aanda paang-geyl kaalaaw aadaa kemaalaangaan?	Siapa yang anda panggil kalau ada kemalangan?
2-29	Are there operational emergency vehicles here?	aadaa kenduraa aan kechemaasaan yaang burfoongsee dee seenee?	Ada kenderaan kecemasan yang berfungsi di sini?
2-30	How many telephones do you have in the area?	buraapaa baanyaak teleefon aadaa dee kaawaasaan eenee?	Berapa banyak telefon ada di kawasan ini?
2-31	How many homes have telephones here?	buraapaa baanyaak roomaah yaang aadaa teleefon dee seenee?	Berapa banyak rumah yang ada telefon di sini?
2-32	Is there a functioning police station?	aadaa baalaay polees yaang burfoongsee dee seenee?	Ada balai polis yang berfungsi di sini?

2

2-28	Who do you call in case of an accident?	seeyaapaa yaang aanda paang-geyl kaalaaw aadaa kemaalaangaan?	Siapa yang anda panggil kalau ada kemalangan?
2-29	Are there operational emergency vehicles here?	aadaa kenduraa aan kechemaasaan yaang burfoongsee dee seenee?	Ada kenderaan kecemasan yang berfungsi di sini?
2-30	How many telephones do you have in the area?	buraapaa baanyaak teleefon aadaa dee kaawaasaan eenee?	Berapa banyak telefon ada di kawasan ini?
2-31	How many homes have telephones here?	buraapaa baanyaak roomaah yaang aadaa teleefon dee seenee?	Berapa banyak rumah yang ada telefon di sini?
2-32	Is there a functioning police station?	aadaa baalaay polees yaang burfoongsee dee seenee?	Ada balai polis yang berfungsi di sini?

2

2-28	Who do you call in case of an accident?	seeyaapaa yaang aanda paang-geyl kaalaaw aadaa kemaalaangaan?	Siapa yang anda panggil kalau ada kemalangan?
2-29	Are there operational emergency vehicles here?	aadaa kenduraa aan kechemaasaan yaang burfoongsee dee seenee?	Ada kenderaan kecemasan yang berfungsi di sini?
2-30	How many telephones do you have in the area?	buraapaa baanyaak teleefon aadaa dee kaawaasaan eenee?	Berapa banyak telefon ada di kawasan ini?
2-31	How many homes have telephones here?	buraapaa baanyaak roomaah yaang aadaa teleefon dee seenee?	Berapa banyak rumah yang ada telefon di sini?
2-32	Is there a functioning police station?	aadaa baalaay polees yaang burfoongsee dee seenee?	Ada balai polis yang berfungsi di sini?

2

2-33	How many personnel are still on the job?	buraapaa raamaay kaakeetaangaan yaang maaseyh bekurjaa?	Berapa ramai kakitangan yang masih bekerja?
2-34	What's the means of communication?	aapaa chaaraa purhooboongaan dee seenee?	Apa cara perhubungan di sini?
2-35	Can the police station function normally without U.S. assistance?	boleyhkaah baalaay polees eenee burfoongsee sepurtee beeyaasaa taanpaa baantoowaan daaree aamaareekaa?	Bolehkah balai polis ini berfungsi seperti biasa tanpa bantuan dari Amerika?

2-33	How many personnel are still on the job?	buraapaa raamaay kaakeetaangaan yaang maaseyh bekurjaa?	Berapa ramai kakitangan yang masih bekerja?
2-34	What's the means of communication?	aapaa chaaraa purhooboongaan dee seenee?	Apa cara perhubungan di sini?
2-35	Can the police station function normally without U.S. assistance?	boleyhkaah baalaay polees eenee burfoongsee sepurtee beeyaasaa taanpaa baantoowaan daaree aamaareekaa?	Bolehkah balai polis ini berfungsi seperti biasa tanpa bantuan dari Amerika?

2-33	How many personnel are still on the job?	buraapaa raamaay kaakeetaangaan yaang maaseyh bekurjaa?	Berapa ramai kakitangan yang masih bekerja?
2-34	What's the means of communication?	aapaa chaaraa purhooboongaan dee seenee?	Apa cara perhubungan di sini?
2-35	Can the police station function normally without U.S. assistance?	boleyhkaah baalaay polees eenee burfoongsee sepurtee beeyaasaa taanpaa baantoowaan daaree aamaareekaa?	Bolehkah balai polis ini berfungsi seperti biasa tanpa bantuan dari Amerika?

2-33	How many personnel are still on the job?	buraapaa raamaay kaakeetaangaan yaang maaseyh bekurjaa?	Berapa ramai kakitangan yang masih bekerja?
2-34	What's the means of communication?	aapaa chaaraa purhooboongaan dee seenee?	Apa cara perhubungan di sini?
2-35	Can the police station function normally without U.S. assistance?	boleyhkaah baalaay polees eenee burfoongsee sepurtee beeyaasaa taanpaa baantoowaan daaree aamaareekaa?	Bolehkah balai polis ini berfungsi seperti biasa tanpa bantuan dari Amerika?

2-36	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	boleyh-kaah paasookkaan amaareekaa burgaantoong kepaadaa polees tempaataan oontook menjaalaankaan toogaas mureykaa beelaa dee purlookaan?	Bolehkah pasukan Amerika bergantung kepada polis tempatan untuk menjalankan tugas mereka bila diperlukan?
2-37	How many vehicles are available?	buraapaa baanyaak kenduraa aan yaang seedeeyaa aadaa?	Berapa banyak kenderaan yang sedia ada?
2-38	What is the telephone number?	buraapaa nombor teleefon nyaa?	Berapa nombor telefonnya?
2-39	Do you use radio communications?	aandaa goonaa komooneekaasee reydeeyo?	Anda guna komunikasi radio?

2

2-36	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	boleyh-kaah paasookkaan amaareekaa burgaantoong kepaadaa polees tempaataan oontook menjaalaankaan toogaas mureykaa beelaa dee purlookaan?	Bolehkah pasukan Amerika bergantung kepada polis tempatan untuk menjalankan tugas mereka bila diperlukan?
2-37	How many vehicles are available?	buraapaa baanyaak kenduraa aan yaang seedeeyaa aadaa?	Berapa banyak kenderaan yang sedia ada?
2-38	What is the telephone number?	buraapaa nombor teleefon nyaa?	Berapa nombor telefonnya?
2-39	Do you use radio communications?	aandaa goonaa komooneekaasee reydeeyo?	Anda guna komunikasi radio?

2

2-36	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	boleyh-kaah paasookkaan amaareekaa burgaantoong kepaadaa polees tempaataan oontook menjaalaankaan toogaas mureykaa beelaa dee purlookaan?	Bolehkah pasukan Amerika bergantung kepada polis tempatan untuk menjalankan tugas mereka bila diperlukan?
2-37	How many vehicles are available?	buraapaa baanyaak kenduraa aan yaang seedeeyaa aadaa?	Berapa banyak kenderaan yang sedia ada?
2-38	What is the telephone number?	buraapaa nombor teleefon nyaa?	Berapa nombor telefonnya?
2-39	Do you use radio communications?	aandaa goonaa komooneekaasee reydeeyo?	Anda guna komunikasi radio?

2

2-36	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	boleyh-kaah paasookkaan amaareekaa burgaantoong kepaadaa polees tempaataan oontook menjaalaankaan toogaas mureykaa beelaa dee purlookaan?	Bolehkah pasukan Amerika bergantung kepada polis tempatan untuk menjalankan tugas mereka bila diperlukan?
2-37	How many vehicles are available?	buraapaa baanyaak kenduraa aan yaang seedeeyaa aadaa?	Berapa banyak kenderaan yang sedia ada?
2-38	What is the telephone number?	buraapaa nombor teleefon nyaa?	Berapa nombor telefonnya?
2-39	Do you use radio communications?	aandaa goonaa komooneekaasee reydeeyo?	Anda guna komunikasi radio?

2

PART 3: PUBLIC HEALTH			
3-1	Is there a medical facility nearby?	aadaa kemoodaahaam puroobaataan yaang burdekaataan?	Ada kemudahan perubatan yang berdekatan?
3-2	Are there any doctors in the area?	aadaa doktor dee kaawaasaan inee?	Ada doktor di kawasan ini?
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	buraapaa baanyaak kaateyl yaang sedeeyaa aadaa dee faaseeleetee puroobaataan inee?	Berapa banyak katil yang sedia ada di fasiliti perubatan ini?
3-4	How many people work at the hospital?	buraapaa oraang yaang bekurjaa dee roomaah saakeyt inee?	Berapa orang yang bekerja di rumah sakit ini?
3-5	How many nurses?	buraapaa oraang joorooraawaat?	Berapa orang jururawat?

PART 3: PUBLIC HEALTH			
3-1	Is there a medical facility nearby?	aadaa kemoodaahaam puroobaataan yaang burdekaataan?	Ada kemudahan perubatan yang berdekatan?
3-2	Are there any doctors in the area?	aadaa doktor dee kaawaasaan inee?	Ada doktor di kawasan ini?
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	buraapaa baanyaak kaateyl yaang sedeeyaa aadaa dee faaseeleetee puroobaataan inee?	Berapa banyak katil yang sedia ada di fasiliti perubatan ini?
3-4	How many people work at the hospital?	buraapaa oraang yaang bekurjaa dee roomaah saakeyt inee?	Berapa orang yang bekerja di rumah sakit ini?
3-5	How many nurses?	buraapaa oraang joorooraawaat?	Berapa orang jururawat?

PART 3: PUBLIC HEALTH			
3-1	Is there a medical facility nearby?	aadaa kemoodaahaam puroobaataan yaang burdekaataan?	Ada kemudahan perubatan yang berdekatan?
3-2	Are there any doctors in the area?	aadaa doktor dee kaawaasaan inee?	Ada doktor di kawasan ini?
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	buraapaa baanyaak kaateyl yaang sedeeyaa aadaa dee faaseeleetee puroobaataan inee?	Berapa banyak katil yang sedia ada di fasiliti perubatan ini?
3-4	How many people work at the hospital?	buraapaa oraang yaang bekurjaa dee roomaah saakeyt inee?	Berapa orang yang bekerja di rumah sakit ini?
3-5	How many nurses?	buraapaa oraang joorooraawaat?	Berapa orang jururawat?

PART 3: PUBLIC HEALTH			
3-1	Is there a medical facility nearby?	aadaa kemoodaahaam puroobaataan yaang burdekaataan?	Ada kemudahan perubatan yang berdekatan?
3-2	Are there any doctors in the area?	aadaa doktor dee kaawaasaan inee?	Ada doktor di kawasan ini?
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	buraapaa baanyaak kaateyl yaang sedeeyaa aadaa dee faaseeleetee puroobaataan inee?	Berapa banyak katil yang sedia ada di fasiliti perubatan ini?
3-4	How many people work at the hospital?	buraapaa oraang yaang bekurjaa dee roomaah saakeyt inee?	Berapa orang yang bekerja di rumah sakit ini?
3-5	How many nurses?	buraapaa oraang joorooraawaat?	Berapa orang jururawat?

3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	purnaa kaah aadaa penyaakeyt burjaangkeyt burlaakoo dee kaawaasaan inee sejaak aaKheyr- aaKheyr inee?	Pernakah ada penyakit berjangkit berlaku di kawasan ini sejak akhir-akhir ini?
3-7	Is there a pharmacy?	aadaa faarmaasee dee seenee?	Ada farmasi di sini?
3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	aadaa baangoonaan yang boleh kaamee goonaa oontook kemoodaahaan puroobaataan?	Ada bangunan yang boleh kami guna untuk kemudahan perubatan?
3-9	We would like to talk to people about immunization.	kaamee eengeen burchaakaap dengan pendoodook tentaang eemooneesaasee	Kami ingin bercakap dengan penduduk tentang immunisasi.

3

3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	purnaa kaah aadaa penyaakeyt burjaangkeyt burlaakoo dee kaawaasaan inee sejaak aaKheyr- aaKheyr inee?	Pernakah ada penyakit berjangkit berlaku di kawasan ini sejak akhir-akhir ini?
3-7	Is there a pharmacy?	aadaa faarmaasee dee seenee?	Ada farmasi di sini?
3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	aadaa baangoonaan yang boleh kaamee goonaa oontook kemoodaahaan puroobaataan?	Ada bangunan yang boleh kami guna untuk kemudahan perubatan?
3-9	We would like to talk to people about immunization.	kaamee eengeen burchaakaap dengan pendoodook tentaang eemooneesaasee	Kami ingin bercakap dengan penduduk tentang immunisasi.

3

3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	purnaa kaah aadaa penyaakeyt burjaangkeyt burlaakoo dee kaawaasaan inee sejaak aaKheyr- aaKheyr inee?	Pernakah ada penyakit berjangkit berlaku di kawasan ini sejak akhir-akhir ini?
3-7	Is there a pharmacy?	aadaa faarmaasee dee seenee?	Ada farmasi di sini?
3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	aadaa baangoonaan yang boleh kaamee goonaa oontook kemoodaahaan puroobaataan?	Ada bangunan yang boleh kami guna untuk kemudahan perubatan?
3-9	We would like to talk to people about immunization.	kaamee eengeen burchaakaap dengan pendoodook tentaang eemooneesaasee	Kami ingin bercakap dengan penduduk tentang immunisasi.

3

3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	purnaa kaah aadaa penyaakeyt burjaangkeyt burlaakoo dee kaawaasaan inee sejaak aaKheyr- aaKheyr inee?	Pernakah ada penyakit berjangkit berlaku di kawasan ini sejak akhir-akhir ini?
3-7	Is there a pharmacy?	aadaa faarmaasee dee seenee?	Ada farmasi di sini?
3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	aadaa baangoonaan yang boleh kaamee goonaa oontook kemoodaahaan puroobaataan?	Ada bangunan yang boleh kami guna untuk kemudahan perubatan?
3-9	We would like to talk to people about immunization.	kaamee eengeen burchaakaap dengan pendoodook tentaang eemooneesaasee	Kami ingin bercakap dengan penduduk tentang immunisasi.

3

3-10	We would like to talk to people about sanitization.	kaamee eengeen burchaakaap dengaen pendoodook tentaang keburseyhaan	Kami ingin bercakap dengan penduduk tentang kebersihan.
3-11	Is there a medical emergency facility?	aadaa kemoodaahaan puroobaataan kechemaasaan dee seenee?	Ada kemudahan perubatan kecemasan di sini?
3-12	We have to establish a safe working environment.	keetaa haaroos menooboohkaan soowaasaanaa kurjaa yaang selaamaat	Kita harus menubuhkan suasana kerja yang selamat.
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	keetaa purloo meng-gaajeekaan doktor puroobaataan dee faaseeleetee inee	Kita perlu menggajikan doktor perubatan di fasiliti ini.

3-10	We would like to talk to people about sanitization.	kaamee eengeen burchaakaap dengaen pendoodook tentaang keburseyhaan	Kami ingin bercakap dengan penduduk tentang kebersihan.
3-11	Is there a medical emergency facility?	aadaa kemoodaahaan puroobaataan kechemaasaan dee seenee?	Ada kemudahan perubatan kecemasan di sini?
3-12	We have to establish a safe working environment.	keetaa haaroos menooboohkaan soowaasaanaa kurjaa yaang selaamaat	Kita harus menubuhkan suasana kerja yang selamat.
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	keetaa purloo meng-gaajeekaan doktor puroobaataan dee faaseeleetee inee	Kita perlu menggajikan doktor perubatan di fasiliti ini.

3-10	We would like to talk to people about sanitization.	kaamee eengeen burchaakaap dengaen pendoodook tentaang keburseyhaan	Kami ingin bercakap dengan penduduk tentang kebersihan.
3-11	Is there a medical emergency facility?	aadaa kemoodaahaan puroobaataan kechemaasaan dee seenee?	Ada kemudahan perubatan kecemasan di sini?
3-12	We have to establish a safe working environment.	keetaa haaroos menooboohkaan soowaasaanaa kurjaa yaang selaamaat	Kita harus menubuhkan suasana kerja yang selamat.
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	keetaa purloo meng-gaajeekaan doktor puroobaataan dee faaseeleetee inee	Kita perlu menggajikan doktor perubatan di fasiliti ini.

3-10	We would like to talk to people about sanitization.	kaamee eengeen burchaakaap dengaen pendoodook tentaang keburseyhaan	Kami ingin bercakap dengan penduduk tentang kebersihan.
3-11	Is there a medical emergency facility?	aadaa kemoodaahaan puroobaataan kechemaasaan dee seenee?	Ada kemudahan perubatan kecemasan di sini?
3-12	We have to establish a safe working environment.	keetaa haaroos menooboohkaan soowaasaanaa kurjaa yaang selaamaat	Kita harus menubuhkan suasana kerja yang selamat.
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	keetaa purloo meng-gaajeekaan doktor puroobaataan dee faaseeleetee inee	Kita perlu menggajikan doktor perubatan di fasiliti ini.

3-14	We have to hire nurses for this facility.	keetaa purloo meng-gaajeekaan joorooraawaat dee faaseeleetee inee	Kita perlu menggajikan jururawat di fasiliti ini.
3-15	We have to hire office personnel for this facility.	keetaa purloo meng-gaajeekaan kaakeetaangaan pejaabaat dee faaseeleetee inee	Kita perlu menggajikan kakitangan pejabat di fasiliti ini.
3-16	We have to hire a custodian for this facility.	keetaa purloo meng-gaajeekaan penjaagaa dee faaseeleetee inee	Kita perlu menggajikan penjaga di fasiliti ini.

3-14	We have to hire nurses for this facility.	keetaa purloo meng-gaajeekaan joorooraawaat dee faaseeleetee inee	Kita perlu menggajikan jururawat di fasiliti ini.
3-15	We have to hire office personnel for this facility.	keetaa purloo meng-gaajeekaan kaakeetaangaan pejaabaat dee faaseeleetee inee	Kita perlu menggajikan kakitangan pejabat di fasiliti ini.
3-16	We have to hire a custodian for this facility.	keetaa purloo meng-gaajeekaan penjaagaa dee faaseeleetee inee	Kita perlu menggajikan penjaga di fasiliti ini.

3-14	We have to hire nurses for this facility.	keetaa purloo meng-gaajeekaan joorooraawaat dee faaseeleetee inee	Kita perlu menggajikan jururawat di fasiliti ini.
3-15	We have to hire office personnel for this facility.	keetaa purloo meng-gaajeekaan kaakeetaangaan pejaabaat dee faaseeleetee inee	Kita perlu menggajikan kakitangan pejabat di fasiliti ini.
3-16	We have to hire a custodian for this facility.	keetaa purloo meng-gaajeekaan penjaagaa dee faaseeleetee inee	Kita perlu menggajikan penjaga di fasiliti ini.

3-14	We have to hire nurses for this facility.	keetaa purloo meng-gaajeekaan joorooraawaat dee faaseeleetee inee	Kita perlu menggajikan jururawat di fasiliti ini.
3-15	We have to hire office personnel for this facility.	keetaa purloo meng-gaajeekaan kaakeetaangaan pejaabaat dee faaseeleetee inee	Kita perlu menggajikan kakitangan pejabat di fasiliti ini.
3-16	We have to hire a custodian for this facility.	keetaa purloo meng-gaajeekaan penjaagaa dee faaseeleetee inee	Kita perlu menggajikan penjaga di fasiliti ini.

3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	boleyh kaah faaseeleetee daan kaakeetaangaan setempaat muraawaat kecheduraa aan semaasaa taanpaa baantoowaan aamaareeka?	Bolehkah fasiliti dan kakitangan setempat merawat kecederaan semasa tanpa bantuan Amerika?
3-18	Is the local drinking water potable?	boleyh kaah aayir meenoomaan inee dee meenoom?	Bolehkah air minuman ini diminum?
3-19	Who determined that the water is potable?	seeyaapaa kaah yaang menentookaan aayir inee boleyh dee meenoom?	Siapakah yang menentukan air ini boleh diminum?

3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	boleyh kaah faaseeleetee daan kaakeetaangaan setempaat muraawaat kecheduraa aan semaasaa taanpaa baantoowaan aamaareeka?	Bolehkah fasiliti dan kakitangan setempat merawat kecederaan semasa tanpa bantuan Amerika?
3-18	Is the local drinking water potable?	boleyh kaah aayir meenoomaan inee dee meenoom?	Bolehkah air minuman ini diminum?
3-19	Who determined that the water is potable?	seeyaapaa kaah yaang menentookaan aayir inee boleyh dee meenoom?	Siapakah yang menentukan air ini boleh diminum?

3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	boleyh kaah faaseeleetee daan kaakeetaangaan setempaat muraawaat kecheduraa aan semaasaa taanpaa baantoowaan aamaareeka?	Bolehkah fasiliti dan kakitangan setempat merawat kecederaan semasa tanpa bantuan Amerika?
3-18	Is the local drinking water potable?	boleyh kaah aayir meenoomaan inee dee meenoom?	Bolehkah air minuman ini diminum?
3-19	Who determined that the water is potable?	seeyaapaa kaah yaang menentookaan aayir inee boleyh dee meenoom?	Siapakah yang menentukan air ini boleh diminum?

3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	boleyh kaah faaseeleetee daan kaakeetaangaan setempaat muraawaat kecheduraa aan semaasaa taanpaa baantoowaan aamaareeka?	Bolehkah fasiliti dan kakitangan setempat merawat kecederaan semasa tanpa bantuan Amerika?
3-18	Is the local drinking water potable?	boleyh kaah aayir meenoomaan inee dee meenoom?	Bolehkah air minuman ini diminum?
3-19	Who determined that the water is potable?	seeyaapaa kaah yaang menentookaan aayir inee boleyh dee meenoom?	Siapakah yang menentukan air ini boleh diminum?

PART 4: TRANSPORTATION			
4-1	Who is in charge of repairing roads?	seeyaapaa yaang burtaang-goong jaawaab oontook mumpurbaa eekee jaalaan inee?	Siapa yang bertanggungjawab untuk memperbaiki jalan ini?
4-2	Do you have a map of this area?	aandaa aadaa petaa kaawaasaan inee?	Anda ada peta kawasan ini?
4-3	We will provide assistance in building roads at this location.	kaamee aakaan menyedeeyaakaan baantoowaan pembaynaa aan jaalaanraayaa dee kaawaasaan inee	Kami akan menyediakan bantuan pembinaan jalanraya di kawasan ini.
4-4	Can you provide a road map of this area?	boleh aandaa sedeeyaakaan petaa jaalaan baagee kaawaasaan inee?	Boleh anda sediakan peta jalan bagi kawasan ini?

4

PART 4: TRANSPORTATION			
4-1	Who is in charge of repairing roads?	seeyaapaa yaang burtaang-goong jaawaab oontook mumpurbaa eekee jaalaan inee?	Siapa yang bertanggungjawab untuk memperbaiki jalan ini?
4-2	Do you have a map of this area?	aandaa aadaa petaa kaawaasaan inee?	Anda ada peta kawasan ini?
4-3	We will provide assistance in building roads at this location.	kaamee aakaan menyedeeyaakaan baantoowaan pembaynaa aan jaalaanraayaa dee kaawaasaan inee	Kami akan menyediakan bantuan pembinaan jalanraya di kawasan ini.
4-4	Can you provide a road map of this area?	boleh aandaa sedeeyaakaan petaa jaalaan baagee kaawaasaan inee?	Boleh anda sediakan peta jalan bagi kawasan ini?

4

PART 4: TRANSPORTATION			
4-1	Who is in charge of repairing roads?	seeyaapaa yaang burtaang-goong jaawaab oontook mumpurbaa eekee jaalaan inee?	Siapa yang bertanggungjawab untuk memperbaiki jalan ini?
4-2	Do you have a map of this area?	aandaa aadaa petaa kaawaasaan inee?	Anda ada peta kawasan ini?
4-3	We will provide assistance in building roads at this location.	kaamee aakaan menyedeeyaakaan baantoowaan pembaynaa aan jaalaanraayaa dee kaawaasaan inee	Kami akan menyediakan bantuan pembinaan jalanraya di kawasan ini.
4-4	Can you provide a road map of this area?	boleh aandaa sedeeyaakaan petaa jaalaan baagee kaawaasaan inee?	Boleh anda sediakan peta jalan bagi kawasan ini?

4

PART 4: TRANSPORTATION			
4-1	Who is in charge of repairing roads?	seeyaapaa yaang burtaang-goong jaawaab oontook mumpurbaa eekee jaalaan inee?	Siapa yang bertanggungjawab untuk memperbaiki jalan ini?
4-2	Do you have a map of this area?	aandaa aadaa petaa kaawaasaan inee?	Anda ada peta kawasan ini?
4-3	We will provide assistance in building roads at this location.	kaamee aakaan menyedeeyaakaan baantoowaan pembaynaa aan jaalaanraayaa dee kaawaasaan inee	Kami akan menyediakan bantuan pembinaan jalanraya di kawasan ini.
4-4	Can you provide a road map of this area?	boleh aandaa sedeeyaakaan petaa jaalaan baagee kaawaasaan inee?	Boleh anda sediakan peta jalan bagi kawasan ini?

4

4-5	Do you have any machinery for road building?	aandaa aadaa jenturaa oontook pembeynaa aan jaalaan?	Anda ada jentera untuk pembinaan jalan?
4-6	Do you have any machinery for road repairs?	aandaa aadaa jenturaa oontook membaa eekee jaalaan?	Anda ada jentera untuk memperbaiki jalan?
4-7	We have to set up storage locations for supply materials in the area.	keetaa mestee sedeeyaakaan lokaasee storaan oontook baahaan baahaan bekaalaan inee	Kita mesti sediakan lokasi storan untuk bahan-bahan bekalan ini.
4-8	Are there any railroad tracks in this area?	aadaa laandaasaan kureytaapee dee kaawaasaan inee?	Ada landasan keretapi di kawasan ini?

4-5	Do you have any machinery for road building?	aandaa aadaa jenturaa oontook pembeynaa aan jaalaan?	Anda ada jentera untuk pembinaan jalan?
4-6	Do you have any machinery for road repairs?	aandaa aadaa jenturaa oontook membaa eekee jaalaan?	Anda ada jentera untuk memperbaiki jalan?
4-7	We have to set up storage locations for supply materials in the area.	keetaa mestee sedeeyaakaan lokaasee storaan oontook baahaan baahaan bekaalaan inee	Kita mesti sediakan lokasi storan untuk bahan-bahan bekalan ini.
4-8	Are there any railroad tracks in this area?	aadaa laandaasaan kureytaapee dee kaawaasaan inee?	Ada landasan keretapi di kawasan ini?

4-5	Do you have any machinery for road building?	aandaa aadaa jenturaa oontook pembeynaa aan jaalaan?	Anda ada jentera untuk pembinaan jalan?
4-6	Do you have any machinery for road repairs?	aandaa aadaa jenturaa oontook membaa eekee jaalaan?	Anda ada jentera untuk memperbaiki jalan?
4-7	We have to set up storage locations for supply materials in the area.	keetaa mestee sedeeyaakaan lokaasee storaan oontook baahaan baahaan bekaalaan inee	Kita mesti sediakan lokasi storan untuk bahan-bahan bekalan ini.
4-8	Are there any railroad tracks in this area?	aadaa laandaasaan kureytaapee dee kaawaasaan inee?	Ada landasan keretapi di kawasan ini?

4-5	Do you have any machinery for road building?	aandaa aadaa jenturaa oontook pembeynaa aan jaalaan?	Anda ada jentera untuk pembinaan jalan?
4-6	Do you have any machinery for road repairs?	aandaa aadaa jenturaa oontook membaa eekee jaalaan?	Anda ada jentera untuk memperbaiki jalan?
4-7	We have to set up storage locations for supply materials in the area.	keetaa mestee sedeeyaakaan lokaasee storaan oontook baahaan baahaan bekaalaan inee	Kita mesti sediakan lokasi storan untuk bahan-bahan bekalan ini.
4-8	Are there any railroad tracks in this area?	aadaa laandaasaan kureytaapee dee kaawaasaan inee?	Ada landasan keretapi di kawasan ini?

4-9	Do you have transportation facilities in this area?	aandaa aadaa kemoodaahaan pangaang-kootaan dee kaawaasaan inee?	Anda ada kemudahan pengangkutan di kawasan ini?
4-10	Are there any airports nearby?	aadaa laapaangaan turbaang burdekaataan?	Ada lapangan terbang berdekatan?
4-11	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	aadaa paadaang mendaaraat yaang burdekaataan oontook kaapaal turbaang kecheel?	Ada padang mendarat yang berdekatan untuk kapal terbang kecil?
4-12	Are there any pipelines in the area?	aadaa saalooraan paayip dee kaawaasaan inee?	Ada saluran paip di kawasan ini?
4-13	Is the pipeline fenced off in this area?	aadaa kaah saalooraan paayip dee kaawaasaan inee dee paagaaree?	Adakah saluran paip dikawasan ini dipagari?

4

4-9	Do you have transportation facilities in this area?	aandaa aadaa kemoodaahaan pangaang-kootaan dee kaawaasaan inee?	Anda ada kemudahan pengangkutan di kawasan ini?
4-10	Are there any airports nearby?	aadaa laapaangaan turbaang burdekaataan?	Ada lapangan terbang berdekatan?
4-11	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	aadaa paadaang mendaaraat yaang burdekaataan oontook kaapaal turbaang kecheel?	Ada padang mendarat yang berdekatan untuk kapal terbang kecil?
4-12	Are there any pipelines in the area?	aadaa saalooraan paayip dee kaawaasaan inee?	Ada saluran paip di kawasan ini?
4-13	Is the pipeline fenced off in this area?	aadaa kaah saalooraan paayip dee kaawaasaan inee dee paagaaree?	Adakah saluran paip dikawasan ini dipagari?

4

4-9	Do you have transportation facilities in this area?	aandaa aadaa kemoodaahaan pangaang-kootaan dee kaawaasaan inee?	Anda ada kemudahan pengangkutan di kawasan ini?
4-10	Are there any airports nearby?	aadaa laapaangaan turbaang burdekaataan?	Ada lapangan terbang berdekatan?
4-11	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	aadaa paadaang mendaaraat yaang burdekaataan oontook kaapaal turbaang kecheel?	Ada padang mendarat yang berdekatan untuk kapal terbang kecil?
4-12	Are there any pipelines in the area?	aadaa saalooraan paayip dee kaawaasaan inee?	Ada saluran paip di kawasan ini?
4-13	Is the pipeline fenced off in this area?	aadaa kaah saalooraan paayip dee kaawaasaan inee dee paagaaree?	Adakah saluran paip dikawasan ini dipagari?

4

4-9	Do you have transportation facilities in this area?	aandaa aadaa kemoodaahaan pangaang-kootaan dee kaawaasaan inee?	Anda ada kemudahan pengangkutan di kawasan ini?
4-10	Are there any airports nearby?	aadaa laapaangaan turbaang burdekaataan?	Ada lapangan terbang berdekatan?
4-11	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	aadaa paadaang mendaaraat yaang burdekaataan oontook kaapaal turbaang kecheel?	Ada padang mendarat yang berdekatan untuk kapal terbang kecil?
4-12	Are there any pipelines in the area?	aadaa saalooraan paayip dee kaawaasaan inee?	Ada saluran paip di kawasan ini?
4-13	Is the pipeline fenced off in this area?	aadaa kaah saalooraan paayip dee kaawaasaan inee dee paagaaree?	Adakah saluran paip dikawasan ini dipagari?

4

4-14	Is the traffic heavy in this area?	aadaa kaah ke aadaa aan laaloo leentaas sesaak dee kaawaasaan inee?	Adakah keadaan lalu lintas sesak di kawasan ini?
4-15	Are there bus lines or trains to travel to other places?	aadaa laaloowaan baas aataaw kureytaapee oontook purgee ke tempaat laayin?	Ada laluan bas atau keretapi untuk pergi ke tempat lain?
4-16	Are there taxis?	aadaa teksee?	Ada teksi?
4-17	Do these roads get snowed in during the winter?	aadaa kaah jaalaan inee dee leepootee saaljee semasaa mooseem sejoek?	Adakah jalan ini diliputi salji semasa musim sejuk?
4-18	How many people own motor vehicles in this area?	buraapaa raamaay oraang yaang aadaa kenduraa aan dee kaawaasaan inee?	Berapa ramai orang yang ada kenderaan di kawasan ini?

4-14	Is the traffic heavy in this area?	aadaa kaah ke aadaa aan laaloo leentaas sesaak dee kaawaasaan inee?	Adakah keadaan lalu lintas sesak di kawasan ini?
4-15	Are there bus lines or trains to travel to other places?	aadaa laaloowaan baas aataaw kureytaapee oontook purgee ke tempaat laayin?	Ada laluan bas atau keretapi untuk pergi ke tempat lain?
4-16	Are there taxis?	aadaa teksee?	Ada teksi?
4-17	Do these roads get snowed in during the winter?	aadaa kaah jaalaan inee dee leepootee saaljee semasaa mooseem sejoek?	Adakah jalan ini diliputi salji semasa musim sejuk?
4-18	How many people own motor vehicles in this area?	buraapaa raamaay oraang yaang aadaa kenduraa aan dee kaawaasaan inee?	Berapa ramai orang yang ada kenderaan di kawasan ini?

4-14	Is the traffic heavy in this area?	aadaa kaah ke aadaa aan laaloo leentaas sesaak dee kaawaasaan inee?	Adakah keadaan lalu lintas sesak di kawasan ini?
4-15	Are there bus lines or trains to travel to other places?	aadaa laaloowaan baas aataaw kureytaapee oontook purgee ke tempaat laayin?	Ada laluan bas atau keretapi untuk pergi ke tempat lain?
4-16	Are there taxis?	aadaa teksee?	Ada teksi?
4-17	Do these roads get snowed in during the winter?	aadaa kaah jaalaan inee dee leepootee saaljee semasaa mooseem sejoek?	Adakah jalan ini diliputi salji semasa musim sejuk?
4-18	How many people own motor vehicles in this area?	buraapaa raamaay oraang yaang aadaa kenduraa aan dee kaawaasaan inee?	Berapa ramai orang yang ada kenderaan di kawasan ini?

4-14	Is the traffic heavy in this area?	aadaa kaah ke aadaa aan laaloo leentaas sesaak dee kaawaasaan inee?	Adakah keadaan lalu lintas sesak di kawasan ini?
4-15	Are there bus lines or trains to travel to other places?	aadaa laaloowaan baas aataaw kureytaapee oontook purgee ke tempaat laayin?	Ada laluan bas atau keretapi untuk pergi ke tempat lain?
4-16	Are there taxis?	aadaa teksee?	Ada teksi?
4-17	Do these roads get snowed in during the winter?	aadaa kaah jaalaan inee dee leepootee saaljee semasaa mooseem sejoek?	Adakah jalan ini diliputi salji semasa musim sejuk?
4-18	How many people own motor vehicles in this area?	buraapaa raamaay oraang yaang aadaa kenduraa aan dee kaawaasaan inee?	Berapa ramai orang yang ada kenderaan di kawasan ini?

4-19	Are there trucking companies nearby?	aadaa shaareykaat pangaang-kootaan traak yaang burdekaataan?	Ada syarikat pengangkutan trak yang berdekatan?
4-20	Do you have radio contact with people in other places?	aandaa aadaa hooboonga reyyeeyo denga pendoodook dee kaawaasaan laayin?	Anda ada hubungan radio dengan penduduk di kawasan lain?
4-21	Can you use these roads during the winter?	boleyh kaah jaalaan jaalaan inee dee goonaakaan semaasaa mooseem sejoock?	Bolehkah jalan-jalan ini digunakan semasa musim sejuk?

4

4-19	Are there trucking companies nearby?	aadaa shaareykaat pangaang-kootaan traak yaang burdekaataan?	Ada syarikat pengangkutan trak yang berdekatan?
4-20	Do you have radio contact with people in other places?	aandaa aadaa hooboonga reyyeeyo denga pendoodook dee kaawaasaan laayin?	Anda ada hubungan radio dengan penduduk di kawasan lain?
4-21	Can you use these roads during the winter?	boleyh kaah jaalaan jaalaan inee dee goonaakaan semaasaa mooseem sejoock?	Bolehkah jalan-jalan ini digunakan semasa musim sejuk?

4

4-19	Are there trucking companies nearby?	aadaa shaareykaat pangaang-kootaan traak yaang burdekaataan?	Ada syarikat pengangkutan trak yang berdekatan?
4-20	Do you have radio contact with people in other places?	aandaa aadaa hooboonga reyyeeyo denga pendoodook dee kaawaasaan laayin?	Anda ada hubungan radio dengan penduduk di kawasan lain?
4-21	Can you use these roads during the winter?	boleyh kaah jaalaan jaalaan inee dee goonaakaan semaasaa mooseem sejoock?	Bolehkah jalan-jalan ini digunakan semasa musim sejuk?

4

4-19	Are there trucking companies nearby?	aadaa shaareykaat pangaang-kootaan traak yaang burdekaataan?	Ada syarikat pengangkutan trak yang berdekatan?
4-20	Do you have radio contact with people in other places?	aandaa aadaa hooboonga reyyeeyo denga pendoodook dee kaawaasaan laayin?	Anda ada hubungan radio dengan penduduk di kawasan lain?
4-21	Can you use these roads during the winter?	boleyh kaah jaalaan jaalaan inee dee goonaakaan semaasaa mooseem sejoock?	Bolehkah jalan-jalan ini digunakan semasa musim sejuk?

4

PART 5: DRIVER'S GUIDE			
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	jaangaan burhentee jeekaa konvoy dee suraang!	Jangan berhenti jika konvoi diserang!
5-2	Drive a minimum of 3 kms before stopping.	paandoo teegaa keelomeetur meeneemum sebeloom burhentee	Pandu tiga km minimum sebelum berhenti.
5-3	Following distance is 100m on open highway.	jaaraak eekootaan eeyalaah suraatoos meetur dee lebooh-raaya turbooka	Jarak ikutan ialah seratus meter di lebuhraya terbuka.
5-4	Following distance is 50m in towns.	jaaraak eekootaan eeyalaah leemaa poolooh meetur dee daalaam baandaar	Jarak ikutan ialah lima puluh meter di dalam bandar.

PART 5: DRIVER'S GUIDE			
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	jaangaan burhentee jeekaa konvoy dee suraang!	Jangan berhenti jika konvoi diserang!
5-2	Drive a minimum of 3 kms before stopping.	paandoo teegaa keelomeetur meeneemum sebeloom burhentee	Pandu tiga km minimum sebelum berhenti.
5-3	Following distance is 100m on open highway.	jaaraak eekootaan eeyalaah suraatoos meetur dee lebooh-raaya turbooka	Jarak ikutan ialah seratus meter di lebuhraya terbuka.
5-4	Following distance is 50m in towns.	jaaraak eekootaan eeyalaah leemaa poolooh meetur dee daalaam baandaar	Jarak ikutan ialah lima puluh meter di dalam bandar.

PART 5: DRIVER'S GUIDE			
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	jaangaan burhentee jeekaa konvoy dee suraang!	Jangan berhenti jika konvoi diserang!
5-2	Drive a minimum of 3 kms before stopping.	paandoo teegaa keelomeetur meeneemum sebeloom burhentee	Pandu tiga km minimum sebelum berhenti.
5-3	Following distance is 100m on open highway.	jaaraak eekootaan eeyalaah suraatoos meetur dee lebooh-raaya turbooka	Jarak ikutan ialah seratus meter di lebuhraya terbuka.
5-4	Following distance is 50m in towns.	jaaraak eekootaan eeyalaah leemaa poolooh meetur dee daalaam baandaar	Jarak ikutan ialah lima puluh meter di dalam bandar.

PART 5: DRIVER'S GUIDE			
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	jaangaan burhentee jeekaa konvoy dee suraang!	Jangan berhenti jika konvoi diserang!
5-2	Drive a minimum of 3 kms before stopping.	paandoo teegaa keelomeetur meeneemum sebeloom burhentee	Pandu tiga km minimum sebelum berhenti.
5-3	Following distance is 100m on open highway.	jaaraak eekootaan eeyalaah suraatoos meetur dee lebooh-raaya turbooka	Jarak ikutan ialah seratus meter di lebuhraya terbuka.
5-4	Following distance is 50m in towns.	jaaraak eekootaan eeyalaah leemaa poolooh meetur dee daalaam baandaar	Jarak ikutan ialah lima puluh meter di dalam bandar.

5-5	When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	beelaa burhentee dee jaalaan sedeeyaakaan jaaraak sechookoopnyaa aantaaraa kenduraa aan yaang hendaak peentaas laaloo, jeekaa purloo	Bila berhenti di jalan, sediakan jarak secukupnya antara kendaraan yang hendak pintas-lalu, jika perlu.
5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	jeekaa aanda heelaang paandaangaan konvoy aanda jaalaan purlaahaan daan toong-goo seheeng- gaa traak tentura laayin melepaasee aanda daan eekoot mereykaa	Jika anda hilang pandangan konvoi anda, jalan perlahan dan tunggu sehingga trak tentera lain melepassi anda dan ikut mereka.

5

5-5	When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	beelaa burhentee dee jaalaan sedeeyaakaan jaaraak sechookoopnyaa aantaaraa kenduraa aan yaang hendaak peentaas laaloo, jeekaa purloo	Bila berhenti di jalan, sediakan jarak secukupnya antara kendaraan yang hendak pintas-lalu, jika perlu.
5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	jeekaa aanda heelaang paandaangaan konvoy aanda jaalaan purlaahaan daan toong-goo seheeng- gaa traak tentura laayin melepaasee aanda daan eekoot mereykaa	Jika anda hilang pandangan konvoi anda, jalan perlahan dan tunggu sehingga trak tentera lain melepassi anda dan ikut mereka.

5

5-5	When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	beelaa burhentee dee jaalaan sedeeyaakaan jaaraak sechookoopnyaa aantaaraa kenduraa aan yaang hendaak peentaas laaloo, jeekaa purloo	Bila berhenti di jalan, sediakan jarak secukupnya antara kendaraan yang hendak pintas-lalu, jika perlu.
5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	jeekaa aanda heelaang paandaangaan konvoy aanda jaalaan purlaahaan daan toong-goo seheeng- gaa traak tentura laayin melepaasee aanda daan eekoot mereykaa	Jika anda hilang pandangan konvoi anda, jalan perlahan dan tunggu sehingga trak tentera lain melepassi anda dan ikut mereka.

5

5-5	When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	beelaa burhentee dee jaalaan sedeeyaakaan jaaraak sechookoopnyaa aantaaraa kenduraa aan yaang hendaak peentaas laaloo, jeekaa purloo	Bila berhenti di jalan, sediakan jarak secukupnya antara kendaraan yang hendak pintas-lalu, jika perlu.
5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	jeekaa aanda heelaang paandaangaan konvoy aanda jaalaan purlaahaan daan toong-goo seheeng- gaa traak tentura laayin melepaasee aanda daan eekoot mereykaa	Jika anda hilang pandangan konvoi anda, jalan perlahan dan tunggu sehingga trak tentera lain melepassi anda dan ikut mereka.

5

5-7	No weapons.	senjaataa teedaak dee benaarkaan	Senjata tidak dibenarkan.
5-8	No cell phone use.	peng-goonaa aan teleefon beembeet teedaak dee benaarkaan	Penggunaan telefon bimbit tidak dibenarkan.
5-9	Do not throw food or water to the locals.	jaangaan chaampaak maakaanaan daan meenoomaan kepaadaa pendoodook seteempaa	Jangan campak makanan dan minuman kepada penduduk setempat.

5-7	No weapons.	senjaataa teedaak dee benaarkaan	Senjata tidak dibenarkan.
5-8	No cell phone use.	peng-goonaa aan teleefon beembeet teedaak dee benaarkaan	Penggunaan telefon bimbit tidak dibenarkan.
5-9	Do not throw food or water to the locals.	jaangaan chaampaak maakaanaan daan meenoomaan kepaadaa pendoodook seteempaa	Jangan campak makanan dan minuman kepada penduduk setempat.

5-7	No weapons.	senjaataa teedaak dee benaarkaan	Senjata tidak dibenarkan.
5-8	No cell phone use.	peng-goonaa aan teleefon beembeet teedaak dee benaarkaan	Penggunaan telefon bimbit tidak dibenarkan.
5-9	Do not throw food or water to the locals.	jaangaan chaampaak maakaanaan daan meenoomaan kepaadaa pendoodook seteempaa	Jangan campak makanan dan minuman kepada penduduk setempat.

5-7	No weapons.	senjaataa teedaak dee benaarkaan	Senjata tidak dibenarkan.
5-8	No cell phone use.	peng-goonaa aan teleefon beembeet teedaak dee benaarkaan	Penggunaan telefon bimbit tidak dibenarkan.
5-9	Do not throw food or water to the locals.	jaangaan chaampaak maakaanaan daan meenoomaan kepaadaa pendoodook seteempaa	Jangan campak makanan dan minuman kepada penduduk setempat.

5-10	No littering or dumping trash on military camps or staging areas.	teedaak deebenaarkaan memboowaat kotor daan memboowaang saampaah dee keym tenturaa aataaw kaawaasaan peseeng-gaahaan	Tidak dibenarkan membuat kotor dan membuang sampah di kem tentera atau kawasan pesinggahan.
5-11	Go around any broken down truck in the convoy.	laaloo dee sebelaah sebaaraang traak yaang rosaak daalaam konvoy eetoo	Lalu di sebelah sebarang trak yang rosak dalam konvoi itu.
5-12	No flashing beacons.	teedaak dee benaarkaan menyeenaar laampoo eeshaaraat	Tidak dibenarkan menyinar lampu isyarat.

5

5-10	No littering or dumping trash on military camps or staging areas.	teedaak deebenaarkaan memboowaat kotor daan memboowaang saampaah dee keym tenturaa aataaw kaawaasaan peseeng-gaahaan	Tidak dibenarkan membuat kotor dan membuang sampah di kem tentera atau kawasan pesinggahan.
5-11	Go around any broken down truck in the convoy.	laaloo dee sebelaah sebaaraang traak yaang rosaak daalaam konvoy eetoo	Lalu di sebelah sebarang trak yang rosak dalam konvoi itu.
5-12	No flashing beacons.	teedaak dee benaarkaan menyeenaar laampoo eeshaaraat	Tidak dibenarkan menyinar lampu isyarat.

5

5-10	No littering or dumping trash on military camps or staging areas.	teedaak deebenaarkaan memboowaat kotor daan memboowaang saampaah dee keym tenturaa aataaw kaawaasaan peseeng-gaahaan	Tidak dibenarkan membuat kotor dan membuang sampah di kem tentera atau kawasan pesinggahan.
5-11	Go around any broken down truck in the convoy.	laaloo dee sebelaah sebaaraang traak yaang rosaak daalaam konvoy eetoo	Lalu di sebelah sebarang trak yang rosak dalam konvoi itu.
5-12	No flashing beacons.	teedaak dee benaarkaan menyeenaar laampoo eeshaaraat	Tidak dibenarkan menyinar lampu isyarat.

5

5-10	No littering or dumping trash on military camps or staging areas.	teedaak deebenaarkaan memboowaat kotor daan memboowaang saampaah dee keym tenturaa aataaw kaawaasaan peseeng-gaahaan	Tidak dibenarkan membuat kotor dan membuang sampah di kem tentera atau kawasan pesinggahan.
5-11	Go around any broken down truck in the convoy.	laaloo dee sebelaah sebaaraang traak yaang rosaak daalaam konvoy eetoo	Lalu di sebelah sebarang trak yang rosak dalam konvoi itu.
5-12	No flashing beacons.	teedaak dee benaarkaan menyeenaar laampoo eeshaaraat	Tidak dibenarkan menyinar lampu isyarat.

5

5-13	Fuel vehicle every time vehicle stops.	eese meenyaak seteeyaap kaalee kenduraa aan burhentee	Isi minyak setiap kali kenderaan berhenti.
5-14	Food is provided at some military camps when available.	maakaanaan aakaan dee sedeeyaakaan dee beburaapaa kem tentura sekeeraanyaa bekaalaan tursedeeyaa aadaa	Makanan akan disediakan di beberapa kem tentera sekiranya bekalan tersedia ada.
5-15	Bring plenty of food and water with you.	baawaa maakaanaan daan meenoomaan yaang sechookoopnyaa bursaamaa aandaa	Bawa makanan dan minuman yang secukupnya bersama anda.

5-13	Fuel vehicle every time vehicle stops.	eese meenyaak seteeyaap kaalee kenduraa aan burhentee	Isi minyak setiap kali kenderaan berhenti.
5-14	Food is provided at some military camps when available.	maakaanaan aakaan dee sedeeyaakaan dee beburaapaa kem tentura sekeeraanyaa bekaalaan tursedeeyaa aadaa	Makanan akan disediakan di beberapa kem tentera sekiranya bekalan tersedia ada.
5-15	Bring plenty of food and water with you.	baawaa maakaanaan daan meenoomaan yaang sechookoopnyaa bursaamaa aandaa	Bawa makanan dan minuman yang secukupnya bersama anda.

5-13	Fuel vehicle every time vehicle stops.	eese meenyaak seteeyaap kaalee kenduraa aan burhentee	Isi minyak setiap kali kenderaan berhenti.
5-14	Food is provided at some military camps when available.	maakaanaan aakaan dee sedeeyaakaan dee beburaapaa kem tentura sekeeraanyaa bekaalaan tursedeeyaa aadaa	Makanan akan disediakan di beberapa kem tentera sekiranya bekalan tersedia ada.
5-15	Bring plenty of food and water with you.	baawaa maakaanaan daan meenoomaan yaang sechookoopnyaa bursaamaa aandaa	Bawa makanan dan minuman yang secukupnya bersama anda.

5-13	Fuel vehicle every time vehicle stops.	eese meenyaak seteeyaap kaalee kenduraa aan burhentee	Isi minyak setiap kali kenderaan berhenti.
5-14	Food is provided at some military camps when available.	maakaanaan aakaan dee sedeeyaakaan dee beburaapaa kem tentura sekeeraanyaa bekaalaan tursedeeyaa aadaa	Makanan akan disediakan di beberapa kem tentera sekiranya bekalan tersedia ada.
5-15	Bring plenty of food and water with you.	baawaa maakaanaan daan meenoomaan yaang sechookoopnyaa bursaamaa aandaa	Bawa makanan dan minuman yang secukupnya bersama anda.

5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	jeekaa aanda purloo burhentee oontook sebaab sebaab turtentoo daan konvoy maaseyh maahoo turooskaan purjaalaanaan, toongoo baantoowaan daaree tentura	Jika anda perlu berhenti untuk sebab-sebab tertentu dan konvoi masih mahu teruskan perjalanan, tunggu bantuan dari tentera.
5-17	They will escort you back into position.	mureykaa aakaan mengeereengee aanda baaleyk ke tempaat kedoodookaan aanda	Mereka akan mengiringi anda balik ke tempat kedudukan anda.

5

5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	jeekaa aanda purloo burhentee oontook sebaab sebaab turtentoo daan konvoy maaseyh maahoo turooskaan purjaalaanaan, toongoo baantoowaan daaree tentura	Jika anda perlu berhenti untuk sebab-sebab tertentu dan konvoi masih mahu teruskan perjalanan, tunggu bantuan dari tentera.
5-17	They will escort you back into position.	mureykaa aakaan mengeereengee aanda baaleyk ke tempaat kedoodookaan aanda	Mereka akan mengiringi anda balik ke tempat kedudukan anda.

5

5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	jeekaa aanda purloo burhentee oontook sebaab sebaab turtentoo daan konvoy maaseyh maahoo turooskaan purjaalaanaan, toongoo baantoowaan daaree tentura	Jika anda perlu berhenti untuk sebab-sebab tertentu dan konvoi masih mahu teruskan perjalanan, tunggu bantuan dari tentera.
5-17	They will escort you back into position.	mureykaa aakaan mengeereengee aanda baaleyk ke tempaat kedoodookaan aanda	Mereka akan mengiringi anda balik ke tempat kedudukan anda.

5

5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	jeekaa aanda purloo burhentee oontook sebaab sebaab turtentoo daan konvoy maaseyh maahoo turooskaan purjaalaanaan, toongoo baantoowaan daaree tentura	Jika anda perlu berhenti untuk sebab-sebab tertentu dan konvoi masih mahu teruskan perjalanan, tunggu bantuan dari tentera.
5-17	They will escort you back into position.	mureykaa aakaan mengeereengee aanda baaleyk ke tempaat kedoodookaan aanda	Mereka akan mengiringi anda balik ke tempat kedudukan anda.

5

5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	jaangaan burgaadoh daan burteng-kaar dengaam pemaandoo laayin daalaam haal kedoodookaan aanda dee convoy	Jangan bergaduh dan bertengkar dengan pemandu lain dalam hal kedudukan anda di konvoi.
5-19	Drive in single file.	paandoo daalaam saatoo baareysaan	Pandu dalam satu barisan.
5-20	Be prepared to stop and assist broken down trucks. <i>(Note: This is an instruction for bobtail drivers.)</i>	bursedeeyaa oontook burhentee daan buree baantoowaan kepaadaa traak yang rosaak (notaa: inee aadaalaah aaraahaan oontook peemaandoo-pemaandoo "bobtail")	Bersedia untuk berhenti dan beri bantuan kepada trak yang rosak. (Nota: Ini adalah arahan untuk pemandu-pemandu "bobtail")

5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	jaangaan burgaadoh daan burteng-kaar dengaam pemaandoo laayin daalaam haal kedoodookaan aanda dee convoy	Jangan bergaduh dan bertengkar dengan pemandu lain dalam hal kedudukan anda di konvoi.
5-19	Drive in single file.	paandoo daalaam saatoo baareysaan	Pandu dalam satu barisan.
5-20	Be prepared to stop and assist broken down trucks. <i>(Note: This is an instruction for bobtail drivers.)</i>	bursedeeyaa oontook burhentee daan buree baantoowaan kepaadaa traak yang rosaak (notaa: inee aadaalaah aaraahaan oontook peemaandoo-pemaandoo "bobtail")	Bersedia untuk berhenti dan beri bantuan kepada trak yang rosak. (Nota: Ini adalah arahan untuk pemandu-pemandu "bobtail")

5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	jaangaan burgaadoh daan burteng-kaar dengaam pemaandoo laayin daalaam haal kedoodookaan aanda dee convoy	Jangan bergaduh dan bertengkar dengan pemandu lain dalam hal kedudukan anda di konvoi.
5-19	Drive in single file.	paandoo daalaam saatoo baareysaan	Pandu dalam satu barisan.
5-20	Be prepared to stop and assist broken down trucks. <i>(Note: This is an instruction for bobtail drivers.)</i>	bursedeeyaa oontook burhentee daan buree baantoowaan kepaadaa traak yang rosaak (notaa: inee aadaalaah aaraahaan oontook peemaandoo-pemaandoo "bobtail")	Bersedia untuk berhenti dan beri bantuan kepada trak yang rosak. (Nota: Ini adalah arahan untuk pemandu-pemandu "bobtail")

5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	jaangaan burgaadoh daan burteng-kaar dengaam pemaandoo laayin daalaam haal kedoodookaan aanda dee convoy	Jangan bergaduh dan bertengkar dengan pemandu lain dalam hal kedudukan anda di konvoi.
5-19	Drive in single file.	paandoo daalaam saatoo baareysaan	Pandu dalam satu barisan.
5-20	Be prepared to stop and assist broken down trucks. <i>(Note: This is an instruction for bobtail drivers.)</i>	bursedeeyaa oontook burhentee daan buree baantoowaan kepaadaa traak yang rosaak (notaa: inee aadaalaah aaraahaan oontook peemaandoo-pemaandoo "bobtail")	Bersedia untuk berhenti dan beri bantuan kepada trak yang rosak. (Nota: Ini adalah arahan untuk pemandu-pemandu "bobtail")

5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	aadookaan sebaaraang maasaalaah pemaandoo laayin ke komaandurr konvoy	Adukan sebarang masalah pemandu lain ke komander kovo.
5-22	No drug or alcohol use while driving.	teedaak dee benaarkaan pengaambeylan daadaah daa aalkohol semaasaa memaandoo	Tidak dibenarkan pengambilan dadah dan alkohol semasa memandu.
5-23	Know how to change tires and have proper tools.	haaroos taahoo baagaaymaanaa ooontook menookaar taayaan daan paasteekaan aadaa puraalaataan yang betool	Harus tahu bagaimana untuk menukar tayar dan pastikan ada peralatan yang betul.

5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	aadookaan sebaaraang maasaalaah pemaandoo laayin ke komaandurr konvoy	Adukan sebarang masalah pemandu lain ke komander kovo.
5-22	No drug or alcohol use while driving.	teedaak dee benaarkaan pengaambeylan daadaah daa aalkohol semaasaa memaandoo	Tidak dibenarkan pengambilan dadah dan alkohol semasa memandu.
5-23	Know how to change tires and have proper tools.	haaroos taahoo baagaaymaanaa ooontook menookaar taayaan daan paasteekaan aadaa puraalaataan yang betool	Harus tahu bagaimana untuk menukar tayar dan pastikan ada peralatan yang betul.

5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	aadookaan sebaaraang maasaalaah pemaandoo laayin ke komaandurr konvoy	Adukan sebarang masalah pemandu lain ke komander kovo.
5-22	No drug or alcohol use while driving.	teedaak dee benaarkaan pengaambeylan daadaah daa aalkohol semaasaa memaandoo	Tidak dibenarkan pengambilan dadah dan alkohol semasa memandu.
5-23	Know how to change tires and have proper tools.	haaroos taahoo baagaaymaanaa ooontook menookaar taayaan daan paasteekaan aadaa puraalaataan yang betool	Harus tahu bagaimana untuk menukar tayar dan pastikan ada peralatan yang betul.

5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	aadookaan sebaaraang maasaalaah pemaandoo laayin ke komaandurr konvoy	Adukan sebarang masalah pemandu lain ke komander kovo.
5-22	No drug or alcohol use while driving.	teedaak dee benaarkaan pengaambeylan daadaah daa aalkohol semaasaa memaandoo	Tidak dibenarkan pengambilan dadah dan alkohol semasa memandu.
5-23	Know how to change tires and have proper tools.	haaroos taahoo baagaaymaanaa ooontook menookaar taayaan daan paasteekaan aadaa puraalaataan yang betool	Harus tahu bagaimana untuk menukar tayar dan pastikan ada peralatan yang betul.

5-24	Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility.	semoowaa moowaataan taalee pencheng-kaam raantaayaan daan taayaar aadaa laah taang-goong jaawaab pemaandoo	Semua muatan, tali pencengkam, rantaian dan tayar adalah tanggungjawab pemandu.
5-25	Check every time the convoy stops.	pureyksaa seteeyaap kaalee konvoy burhentee	Periksa setiap kali konvoi berhenti.

5-24	Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility.	semoowaa moowaataan taalee pencheng-kaam raantaayaan daan taayaar aadaa laah taang-goong jaawaab pemaandoo	Semua muatan, tali pencengkam, rantaian dan tayar adalah tanggungjawab pemandu.
5-25	Check every time the convoy stops.	pureyksaa seteeyaap kaalee konvoy burhentee	Periksa setiap kali konvoi berhenti.

5-24	Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility.	semoowaa moowaataan taalee pencheng-kaam raantaayaan daan taayaar aadaa laah taang-goong jaawaab pemaandoo	Semua muatan, tali pencengkam, rantaian dan tayar adalah tanggungjawab pemandu.
5-25	Check every time the convoy stops.	pureyksaa seteeyaap kaalee konvoy burhentee	Periksa setiap kali konvoi berhenti.

5-24	Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility.	semoowaa moowaataan taalee pencheng-kaam raantaayaan daan taayaar aadaa laah taang-goong jaawaab pemaandoo	Semua muatan, tali pencengkam, rantaian dan tayar adalah tanggungjawab pemandu.
5-25	Check every time the convoy stops.	pureyksaa seteeyaap kaalee konvoy burhentee	Periksa setiap kali konvoi berhenti.

PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES			
6-1	How many people live in this area?	buraapaa raamaay pendoodook teeng-gaal dee kaawaasaa inee?	Berapa ramai penduduk tinggal di kawasan ini?
6-2	How many water wells do you have in this area?	buraapaa baanyaak telaagaa aayir yaang aanda aadaa dee kaawaasaan inee?	Berapa banyak telaga air yang anda ada di kawasan ini?
6-3	Do you have a sewage system in this area?	aandaa mempoonyaa ee seestem koobaahaan dee seenee?	Anda mempunyai sistem kumbahan di sini?
6-4	How far are the latrines from the water wells?	buraapaa jaawuh kaah taandaas daaree telaagaa aayir?	Berapa jauhkah tandas dari telaga air?

6

PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES			
6-1	How many people live in this area?	buraapaa raamaay pendoodook teeng-gaal dee kaawaasaa inee?	Berapa ramai penduduk tinggal di kawasan ini?
6-2	How many water wells do you have in this area?	buraapaa baanyaak telaagaa aayir yaang aanda aadaa dee kaawaasaan inee?	Berapa banyak telaga air yang anda ada di kawasan ini?
6-3	Do you have a sewage system in this area?	aandaa mempoonyaa ee seestem koobaahaan dee seenee?	Anda mempunyai sistem kumbahan di sini?
6-4	How far are the latrines from the water wells?	buraapaa jaawuh kaah taandaas daaree telaagaa aayir?	Berapa jauhkah tandas dari telaga air?

6

PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES			
6-1	How many people live in this area?	buraapaa raamaay pendoodook teeng-gaal dee kaawaasaa inee?	Berapa ramai penduduk tinggal di kawasan ini?
6-2	How many water wells do you have in this area?	buraapaa baanyaak telaagaa aayir yaang aanda aadaa dee kaawaasaan inee?	Berapa banyak telaga air yang anda ada di kawasan ini?
6-3	Do you have a sewage system in this area?	aandaa mempoonyaa ee seestem koobaahaan dee seenee?	Anda mempunyai sistem kumbahan di sini?
6-4	How far are the latrines from the water wells?	buraapaa jaawuh kaah taandaas daaree telaagaa aayir?	Berapa jauhkah tandas dari telaga air?

6

PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES			
6-1	How many people live in this area?	buraapaa raamaay pendoodook teeng-gaal dee kaawaasaa inee?	Berapa ramai penduduk tinggal di kawasan ini?
6-2	How many water wells do you have in this area?	buraapaa baanyaak telaagaa aayir yaang aanda aadaa dee kaawaasaan inee?	Berapa banyak telaga air yang anda ada di kawasan ini?
6-3	Do you have a sewage system in this area?	aandaa mempoonyaa ee seestem koobaahaan dee seenee?	Anda mempunyai sistem kumbahan di sini?
6-4	How far are the latrines from the water wells?	buraapaa jaawuh kaah taandaas daaree telaagaa aayir?	Berapa jauhkah tandas dari telaga air?

6

6-5	What type of herds graze in this area?	aapaa kaah jeneys jeneys beenaataang turnaakaan dee kaawaasaan inee?	Apakah jenis-jenis binatang ternakan di kawasan ini?
6-6	Is there a veterinarian?	aadaa kaah doktor haaywaan dee seenee?	Adakah doktor haiwan di sini?
6-7	Are there any factories in the area?	aadaa keelaang dee seenee?	Ada kilang di sini?
6-8	Is there a river nearby?	aadaa soongaay yaang burdekaataan?	Ada sungai yang berdekatan?
6-9	Where do you get electricity from?	daaree maanaa aadaa daapaatkaan sombur eeektreek?	Dari mana anda dapatkan sumber elektrik?
6-10	Is there a power plant nearby?	aadaa lojee kuwaasaa yaang burdekaataan?	Ada loji kuasa yang berdekatan?

6-5	What type of herds graze in this area?	aapaa kaah jeneys jeneys beenaataang turnaakaan dee kaawaasaan inee?	Apakah jenis-jenis binatang ternakan di kawasan ini?
6-6	Is there a veterinarian?	aadaa kaah doktor haaywaan dee seenee?	Adakah doktor haiwan di sini?
6-7	Are there any factories in the area?	aadaa keelaang dee seenee?	Ada kilang di sini?
6-8	Is there a river nearby?	aadaa soongaay yaang burdekaataan?	Ada sungai yang berdekatan?
6-9	Where do you get electricity from?	daaree maanaa aadaa daapaatkaan sombur eeektreek?	Dari mana anda dapatkan sumber elektrik?
6-10	Is there a power plant nearby?	aadaa lojee kuwaasaa yaang burdekaataan?	Ada loji kuasa yang berdekatan?

6-5	What type of herds graze in this area?	aapaa kaah jeneys jeneys beenaataang turnaakaan dee kaawaasaan inee?	Apakah jenis-jenis binatang ternakan di kawasan ini?
6-6	Is there a veterinarian?	aadaa kaah doktor haaywaan dee seenee?	Adakah doktor haiwan di sini?
6-7	Are there any factories in the area?	aadaa keelaang dee seenee?	Ada kilang di sini?
6-8	Is there a river nearby?	aadaa soongaay yaang burdekaataan?	Ada sungai yang berdekatan?
6-9	Where do you get electricity from?	daaree maanaa aadaa daapaatkaan sombur eeektreek?	Dari mana anda dapatkan sumber elektrik?
6-10	Is there a power plant nearby?	aadaa lojee kuwaasaa yaang burdekaataan?	Ada loji kuasa yang berdekatan?

6-5	What type of herds graze in this area?	aapaa kaah jeneys jeneys beenaataang turnaakaan dee kaawaasaan inee?	Apakah jenis-jenis binatang ternakan di kawasan ini?
6-6	Is there a veterinarian?	aadaa kaah doktor haaywaan dee seenee?	Adakah doktor haiwan di sini?
6-7	Are there any factories in the area?	aadaa keelaang dee seenee?	Ada kilang di sini?
6-8	Is there a river nearby?	aadaa soongaay yaang burdekaataan?	Ada sungai yang berdekatan?
6-9	Where do you get electricity from?	daaree maanaa aadaa daapaatkaan sombur eeektreek?	Dari mana anda dapatkan sumber elektrik?
6-10	Is there a power plant nearby?	aadaa lojee kuwaasaa yaang burdekaataan?	Ada loji kuasa yang berdekatan?

6-11	What kind of electric appliances do people use?	aapaa jeneys puraalaataan eelektreek yaang selaaloo dee goonaakaan pendoodook?	Apa jenis peralatan elektrik yang selalu digunakan penduduk?
6-12	Do you use electric stoves?	aandaa goonaa daapoor eelektreek?	Anda guna dapur elektrik?
6-13	Have there been forest fires in the area?	purnaah aadaa kebaakaaraan hootaan dee kaawaasaan inee?	Pernah ada kebakaran hutan di kawasan ini?
6-14	Are there any gas pipes around here?	aadaa saaloraan gaas dee sekeetaar inee?	Ada saluran gas di sekitar ini?
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	aandaa goonaa gaas oontook memaanaaskaan roomaah dee sekeetaar inee?	Anda guna gas untuk memanaskan rumah di sekitar ini?

6

6-11	What kind of electric appliances do people use?	aapaa jeneys puraalaataan eelektreek yaang selaaloo dee goonaakaan pendoodook?	Apa jenis peralatan elektrik yang selalu digunakan penduduk?
6-12	Do you use electric stoves?	aandaa goonaa daapoor eelektreek?	Anda guna dapur elektrik?
6-13	Have there been forest fires in the area?	purnaah aadaa kebaakaaraan hootaan dee kaawaasaan inee?	Pernah ada kebakaran hutan di kawasan ini?
6-14	Are there any gas pipes around here?	aadaa saaloraan gaas dee sekeetaar inee?	Ada saluran gas di sekitar ini?
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	aandaa goonaa gaas oontook memaanaaskaan roomaah dee sekeetaar inee?	Anda guna gas untuk memanaskan rumah di sekitar ini?

6

6-11	What kind of electric appliances do people use?	aapaa jeneys puraalaataan eelektreek yaang selaaloo dee goonaakaan pendoodook?	Apa jenis peralatan elektrik yang selalu digunakan penduduk?
6-12	Do you use electric stoves?	aandaa goonaa daapoor eelektreek?	Anda guna dapur elektrik?
6-13	Have there been forest fires in the area?	purnaah aadaa kebaakaaraan hootaan dee kaawaasaan inee?	Pernah ada kebakaran hutan di kawasan ini?
6-14	Are there any gas pipes around here?	aadaa saaloraan gaas dee sekeetaar inee?	Ada saluran gas di sekitar ini?
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	aandaa goonaa gaas oontook memaanaaskaan roomaah dee sekeetaar inee?	Anda guna gas untuk memanaskan rumah di sekitar ini?

6

6-11	What kind of electric appliances do people use?	aapaa jeneys puraalaataan eelektreek yaang selaaloo dee goonaakaan pendoodook?	Apa jenis peralatan elektrik yang selalu digunakan penduduk?
6-12	Do you use electric stoves?	aandaa goonaa daapoor eelektreek?	Anda guna dapur elektrik?
6-13	Have there been forest fires in the area?	purnaah aadaa kebaakaaraan hootaan dee kaawaasaan inee?	Pernah ada kebakaran hutan di kawasan ini?
6-14	Are there any gas pipes around here?	aadaa saaloraan gaas dee sekeetaar inee?	Ada saluran gas di sekitar ini?
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	aandaa goonaa gaas oontook memaanaaskaan roomaah dee sekeetaar inee?	Anda guna gas untuk memanaskan rumah di sekitar ini?

6

6-16	Is gas used for cooking?	aadaa kaah gaas dee goonaakaan oontook memaasaak?	Adakah gas digunakan untuk memasak?
6-17	Do you use propane gas tanks?	aadaa kaah aanda goonaakaan taang-kee gaas propaanaa?	Adakah anda gunakan tangki gas propana?
6-18	Where do you get propane gas tanks supplied from?	daaree maanaa aanda daapaatkan bekaalaan taang-kee gaas propaanaa?	Dari mana anda dapatkan bekalan tangki gas propana?
6-19	Is there anyone to inspect home gas appliances?	aadaa seseeyaapaa yaang daataang oontook memureyksaa puraalaataan gaas dee roomaah?	Ada sesiapa yang datang untuk memeriksa peralatan gas di rumah?
6-20	Is there an electrician here?	dee seenee aadaa jooroo eelektreek?	Di sini ada juru elektrik?

6-16	Is gas used for cooking?	aadaa kaah gaas dee goonaakaan oontook memaasaak?	Adakah gas digunakan untuk memasak?
6-17	Do you use propane gas tanks?	aadaa kaah aanda goonaakaan taang-kee gaas propaanaa?	Adakah anda gunakan tangki gas propana?
6-18	Where do you get propane gas tanks supplied from?	daaree maanaa aanda daapaatkan bekaalaan taang-kee gaas propaanaa?	Dari mana anda dapatkan bekalan tangki gas propana?
6-19	Is there anyone to inspect home gas appliances?	aadaa seseeyaapaa yaang daataang oontook memureyksaa puraalaataan gaas dee roomaah?	Ada sesiapa yang datang untuk memeriksa peralatan gas di rumah?
6-20	Is there an electrician here?	dee seenee aadaa jooroo eelektreek?	Di sini ada juru elektrik?

6-16	Is gas used for cooking?	aadaa kaah gaas dee goonaakaan oontook memaasaak?	Adakah gas digunakan untuk memasak?
6-17	Do you use propane gas tanks?	aadaa kaah aanda goonaakaan taang-kee gaas propaanaa?	Adakah anda gunakan tangki gas propana?
6-18	Where do you get propane gas tanks supplied from?	daaree maanaa aanda daapaatkan bekaalaan taang-kee gaas propaanaa?	Dari mana anda dapatkan bekalan tangki gas propana?
6-19	Is there anyone to inspect home gas appliances?	aadaa seseeyaapaa yaang daataang oontook memureyksaa puraalaataan gaas dee roomaah?	Ada sesiapa yang datang untuk memeriksa peralatan gas di rumah?
6-20	Is there an electrician here?	dee seenee aadaa jooroo eelektreek?	Di sini ada juru elektrik?

6-16	Is gas used for cooking?	aadaa kaah gaas dee goonaakaan oontook memaasaak?	Adakah gas digunakan untuk memasak?
6-17	Do you use propane gas tanks?	aadaa kaah aanda goonaakaan taang-kee gaas propaanaa?	Adakah anda gunakan tangki gas propana?
6-18	Where do you get propane gas tanks supplied from?	daaree maanaa aanda daapaatkan bekaalaan taang-kee gaas propaanaa?	Dari mana anda dapatkan bekalan tangki gas propana?
6-19	Is there anyone to inspect home gas appliances?	aadaa seseeyaapaa yaang daataang oontook memureyksaa puraalaataan gaas dee roomaah?	Ada sesiapa yang datang untuk memeriksa peralatan gas di rumah?
6-20	Is there an electrician here?	dee seenee aadaa jooroo eelektreek?	Di sini ada juru elektrik?

6-21	Is there a water supply system to households?	aadaa seestem bekaalaan aayir ke roomaah roomaah?	Ada sistem bekaln air ke rumah-rumah?
6-22	Where is the facility located?	dee maanaa faaseeleetee eetoo turletaak?	Di mana fasilitas itu terletak?
6-23	How many people operate the system?	buraapaa oraang yaang mengendaaleekaan seestem eetoo?	Berapa orang yang mengendalikan sistem itu?
6-24	Is it connected to other water supply systems?	aadaa kaah eeyaa dee hoobongkaan denga seestem bekaalaan aayir yaang laayin?	Adakah ia dihubungkan dengan sistem bekaln air yang lain?.
6-25	Is it functional?	aadaa kaah eeyaa burfoongsee?	Adakah ia berfungsi?

6

6-21	Is there a water supply system to households?	aadaa seestem bekaalaan aayir ke roomaah roomaah?	Ada sistem bekaln air ke rumah-rumah?
6-22	Where is the facility located?	dee maanaa faaseeleetee eetoo turletaak?	Di mana fasilitas itu terletak?
6-23	How many people operate the system?	buraapaa oraang yaang mengendaaleekaan seestem eetoo?	Berapa orang yang mengendalikan sistem itu?
6-24	Is it connected to other water supply systems?	aadaa kaah eeyaa dee hoobongkaan denga seestem bekaalaan aayir yaang laayin?	Adakah ia dihubungkan dengan sistem bekaln air yang lain?.
6-25	Is it functional?	aadaa kaah eeyaa burfoongsee?	Adakah ia berfungsi?

6

6-21	Is there a water supply system to households?	aadaa seestem bekaalaan aayir ke roomaah roomaah?	Ada sistem bekaln air ke rumah-rumah?
6-22	Where is the facility located?	dee maanaa faaseeleetee eetoo turletaak?	Di mana fasilitas itu terletak?
6-23	How many people operate the system?	buraapaa oraang yaang mengendaaleekaan seestem eetoo?	Berapa orang yang mengendalikan sistem itu?
6-24	Is it connected to other water supply systems?	aadaa kaah eeyaa dee hoobongkaan denga seestem bekaalaan aayir yaang laayin?	Adakah ia dihubungkan dengan sistem bekaln air yang lain?.
6-25	Is it functional?	aadaa kaah eeyaa burfoongsee?	Adakah ia berfungsi?

6

6-21	Is there a water supply system to households?	aadaa seestem bekaalaan aayir ke roomaah roomaah?	Ada sistem bekaln air ke rumah-rumah?
6-22	Where is the facility located?	dee maanaa faaseeleetee eetoo turletaak?	Di mana fasilitas itu terletak?
6-23	How many people operate the system?	buraapaa oraang yaang mengendaaleekaan seestem eetoo?	Berapa orang yang mengendalikan sistem itu?
6-24	Is it connected to other water supply systems?	aadaa kaah eeyaa dee hoobongkaan denga seestem bekaalaan aayir yaang laayin?	Adakah ia dihubungkan dengan sistem bekaln air yang lain?.
6-25	Is it functional?	aadaa kaah eeyaa burfoongsee?	Adakah ia berfungsi?

6

6-26	Where are the sources of raw water?	dee maanaa soombur aayir mentaah?	Di mana sumber air mentah?
6-27	Is it polluted?	aadaa kaah eeyaanyaa turchemaar?	Adakah ianya tercemar?
6-28	Is there a water treatment used?	aadaa kaah raawaataan aayir dee goonaakaan?	Adakah rawatan air digunakan?
6-29	Is it chemical?	aadaa kaah sechaaraa baahaan keemeeyaa?	Adakah secara bahan kimia?
6-30	Is it through filtration?	aadaa kaah melaaloo ee penyaareengaan?	Adakah melalui penyaringan?
6-31	Is it by sedimentation?	aadaa kaah sechaaraa pemendaakaan?	Adakah secara pemendakan?
6-32	Where is the pumping station?	dee maanaa letaaknyaa steysheyn pengepaam?	Di mana letaknya stesen pengepam?

6-26	Where are the sources of raw water?	dee maanaa soombur aayir mentaah?	Di mana sumber air mentah?
6-27	Is it polluted?	aadaa kaah eeyaanyaa turchemaar?	Adakah ianya tercemar?
6-28	Is there a water treatment used?	aadaa kaah raawaataan aayir dee goonaakaan?	Adakah rawatan air digunakan?
6-29	Is it chemical?	aadaa kaah sechaaraa baahaan keemeeyaa?	Adakah secara bahan kimia?
6-30	Is it through filtration?	aadaa kaah melaaloo ee penyaareengaan?	Adakah melalui penyaringan?
6-31	Is it by sedimentation?	aadaa kaah sechaaraa pemendaakaan?	Adakah secara pemendakan?
6-32	Where is the pumping station?	dee maanaa letaaknyaa steysheyn pengepaam?	Di mana letaknya stesen pengepam?

6-26	Where are the sources of raw water?	dee maanaa soombur aayir mentaah?	Di mana sumber air mentah?
6-27	Is it polluted?	aadaa kaah eeyaanyaa turchemaar?	Adakah ianya tercemar?
6-28	Is there a water treatment used?	aadaa kaah raawaataan aayir dee goonaakaan?	Adakah rawatan air digunakan?
6-29	Is it chemical?	aadaa kaah sechaaraa baahaan keemeeyaa?	Adakah secara bahan kimia?
6-30	Is it through filtration?	aadaa kaah melaaloo ee penyaareengaan?	Adakah melalui penyaringan?
6-31	Is it by sedimentation?	aadaa kaah sechaaraa pemendaakaan?	Adakah secara pemendakan?
6-32	Where is the pumping station?	dee maanaa letaaknyaa steysheyn pengepaam?	Di mana letaknya stesen pengepam?

6-26	Where are the sources of raw water?	dee maanaa soombur aayir mentaah?	Di mana sumber air mentah?
6-27	Is it polluted?	aadaa kaah eeyaanyaa turchemaar?	Adakah ianya tercemar?
6-28	Is there a water treatment used?	aadaa kaah raawaataan aayir dee goonaakaan?	Adakah rawatan air digunakan?
6-29	Is it chemical?	aadaa kaah sechaaraa baahaan keemeeyaa?	Adakah secara bahan kimia?
6-30	Is it through filtration?	aadaa kaah melaaloo ee penyaareengaan?	Adakah melalui penyaringan?
6-31	Is it by sedimentation?	aadaa kaah sechaaraa pemendaakaan?	Adakah secara pemendakan?
6-32	Where is the pumping station?	dee maanaa letaaknyaa steysheyn pengepaam?	Di mana letaknya stesen pengepam?

6-33	How many people are needed to keep the system functional?	buraapaa oraang dee purlookaan oontook memaasteekaan seestem inee burfoongsee?	Berapa orang diperlukan untuk memastikan sistem ini berfungsi.
6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	kaamee mendengaar aadaa beburaapaa maasaa aalaah pembentoongan dee kaawaasaan kejeeraanaan inee	Kami mendengar ada beberapa masalah pembetulan di kawasan kejiranan ini.
6-35	Do you have indoor plumbing?	aandaa aadaa saaloraan aayir dee roomaah?	Anda ada saluran air di dalam rumah?

6

6-33	How many people are needed to keep the system functional?	buraapaa oraang dee purlookaan oontook memaasteekaan seestem inee burfoongsee?	Berapa orang diperlukan untuk memastikan sistem ini berfungsi.
6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	kaamee mendengaar aadaa beburaapaa maasaa aalaah pembentoongan dee kaawaasaan kejeeraanaan inee	Kami mendengar ada beberapa masalah pembetulan di kawasan kejiranan ini.
6-35	Do you have indoor plumbing?	aandaa aadaa saaloraan aayir dee roomaah?	Anda ada saluran air di dalam rumah?

6

6-33	How many people are needed to keep the system functional?	buraapaa oraang dee purlookaan oontook memaasteekaan seestem inee burfoongsee?	Berapa orang diperlukan untuk memastikan sistem ini berfungsi.
6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	kaamee mendengaar aadaa beburaapaa maasaa aalaah pembentoongan dee kaawaasaan kejeeraanaan inee	Kami mendengar ada beberapa masalah pembetulan di kawasan kejiranan ini.
6-35	Do you have indoor plumbing?	aandaa aadaa saaloraan aayir dee roomaah?	Anda ada saluran air di dalam rumah?

6

6-33	How many people are needed to keep the system functional?	buraapaa oraang dee purlookaan oontook memaasteekaan seestem inee burfoongsee?	Berapa orang diperlukan untuk memastikan sistem ini berfungsi.
6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	kaamee mendengaar aadaa beburaapaa maasaa aalaah pembentoongan dee kaawaasaan kejeeraanaan inee	Kami mendengar ada beberapa masalah pembetulan di kawasan kejiranan ini.
6-35	Do you have indoor plumbing?	aandaa aadaa saaloraan aayir dee roomaah?	Anda ada saluran air di dalam rumah?

6

6-36	Do you have any problems with your plumbing?	aandaa aadaa sebaaraang maasaa aalaah denga saloraan paayip aandaa?	Anda ada sebarang masalah dengan saluran paip anda?
6-37	Does your toilet work?	taandaas aadaa burfoongsee?	Tandas anda berfungsi?
6-38	How many toilets do you have in the house?	aadaa buraapaa taandaas dee daalaam roomaah aandaa?	Ada berapa tandas didalam rumah anda?
6-39	Do you have a septic tank?	aandaa aadaa taang-kee septeek?	Anda ada tangki septik?
6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	aadaa oraang yaang boleh betolkaan pembentoongan aandaa?	Ada orang yang boleh betulkan pemetungan anda?

6-36	Do you have any problems with your plumbing?	aandaa aadaa sebaaraang maasaa aalaah denga saloraan paayip aandaa?	Anda ada sebarang masalah dengan saluran paip anda?
6-37	Does your toilet work?	taandaas aadaa burfoongsee?	Tandas anda berfungsi?
6-38	How many toilets do you have in the house?	aadaa buraapaa taandaas dee daalaam roomaah aandaa?	Ada berapa tandas didalam rumah anda?
6-39	Do you have a septic tank?	aandaa aadaa taang-kee septeek?	Anda ada tangki septik?
6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	aadaa oraang yaang boleh betolkaan pembentoongan aandaa?	Ada orang yang boleh betulkan pemetungan anda?

6-36	Do you have any problems with your plumbing?	aandaa aadaa sebaaraang maasaa aalaah denga saloraan paayip aandaa?	Anda ada sebarang masalah dengan saluran paip anda?
6-37	Does your toilet work?	taandaas aadaa burfoongsee?	Tandas anda berfungsi?
6-38	How many toilets do you have in the house?	aadaa buraapaa taandaas dee daalaam roomaah aandaa?	Ada berapa tandas didalam rumah anda?
6-39	Do you have a septic tank?	aandaa aadaa taang-kee septeek?	Anda ada tangki septik?
6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	aadaa oraang yaang boleh betolkaan pembentoongan aandaa?	Ada orang yang boleh betulkan pemetungan anda?

6-36	Do you have any problems with your plumbing?	aandaa aadaa sebaaraang maasaa aalaah denga saloraan paayip aandaa?	Anda ada sebarang masalah dengan saluran paip anda?
6-37	Does your toilet work?	taandaas aadaa burfoongsee?	Tandas anda berfungsi?
6-38	How many toilets do you have in the house?	aadaa buraapaa taandaas dee daalaam roomaah aandaa?	Ada berapa tandas didalam rumah anda?
6-39	Do you have a septic tank?	aandaa aadaa taang-kee septeek?	Anda ada tangki septik?
6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	aadaa oraang yaang boleh betolkaan pembentoongan aandaa?	Ada orang yang boleh betulkan pemetungan anda?

6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	aandaa soodaah meng-hooboongee sesaaorang tentaang maasaa aalaah inee? jeekaa eeyaa seeyaapaa?	Anda sudah menghubungi seseorang tentang masalah ini? Jika ya, siapa?
6-42	When did you contact them?	beelaa aandaa meng-hooboongee mureykaa?	Bila anda menghubungi mereka?

6

6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	aandaa soodaah meng-hooboongee sesaaorang tentaang maasaa aalaah inee? jeekaa eeyaa seeyaapaa?	Anda sudah menghubungi seseorang tentang masalah ini? Jika ya, siapa?
6-42	When did you contact them?	beelaa aandaa meng-hooboongee mureykaa?	Bila anda menghubungi mereka?

6

6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	aandaa soodaah meng-hooboongee sesaaorang tentaang maasaa aalaah inee? jeekaa eeyaa seeyaapaa?	Anda sudah menghubungi seseorang tentang masalah ini? Jika ya, siapa?
6-42	When did you contact them?	beelaa aandaa meng-hooboongee mureykaa?	Bila anda menghubungi mereka?

6

6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	aandaa soodaah meng-hooboongee sesaaorang tentaang maasaa aalaah inee? jeekaa eeyaa seeyaapaa?	Anda sudah menghubungi seseorang tentang masalah ini? Jika ya, siapa?
6-42	When did you contact them?	beelaa aandaa meng-hooboongee mureykaa?	Bila anda menghubungi mereka?

6

6-43	I will report this higher up and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	saayaa aakaan memboowaat aadoowaan ke peyhaak aataasaan daan keetaa leehaat kaalaaw kaamee boleyh memboowaat sesoowaatoo oontook mampurbaaykee maasaa aalaah pembentoongan inee	Saya akan membuat aduan ke pihak atasan dan kita lihat kalau kami boleh membuat sesuatu untuk memperbaiki masalah pembetulan ini.
------	---	---	---

6-43	I will report this higher up and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	saayaa aakaan memboowaat aadoowaan ke peyhaak aataasaan daan keetaa leehaat kaalaaw kaamee boleyh memboowaat sesoowaatoo oontook mampurbaaykee maasaa aalaah pembentoongan inee	Saya akan membuat aduan ke pihak atasan dan kita lihat kalau kami boleh membuat sesuatu untuk memperbaiki masalah pembetulan ini.
------	---	---	---

6-43	I will report this higher up and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	saayaa aakaan memboowaat aadoowaan ke peyhaak aataasaan daan keetaa leehaat kaalaaw kaamee boleyh memboowaat sesoowaatoo oontook mampurbaaykee maasaa aalaah pembentoongan inee	Saya akan membuat aduan ke pihak atasan dan kita lihat kalau kami boleh membuat sesuatu untuk memperbaiki masalah pembetulan ini.
------	---	---	---

6-43	I will report this higher up and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	saayaa aakaan memboowaat aadoowaan ke peyhaak aataasaan daan keetaa leehaat kaalaaw kaamee boleyh memboowaat sesoowaatoo oontook mampurbaaykee maasaa aalaah pembentoongan inee	Saya akan membuat aduan ke pihak atasan dan kita lihat kalau kami boleh membuat sesuatu untuk memperbaiki masalah pembetulan ini.
------	---	---	---

6-44	We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem.	kaamee aakaan meng-hooboongee shaareekaata pembentoongan daan memaasteekaan aapaa yaang telaah dee laakookaan oontook mampurbaaykee maasaa aalaah inee	Kami akan menghubungi syarikat pembetulan dan memastikan apa yang telah dilakukan untuk memperbaiki masalah ini
------	--	--	---

6-44	We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem.	kaamee aakaan meng-hooboongee shaareekaata pembentoongan daan memaasteekaan aapaa yaang telaah dee laakookaan oontook mampurbaaykee maasaa aalaah inee	Kami akan menghubungi syarikat pembetulan dan memastikan apa yang telah dilakukan untuk memperbaiki masalah ini
------	--	--	---

6-44	We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem.	kaamee aakaan meng-hooboongee shaareekaata pembentoongan daan memaasteekaan aapaa yaang telaah dee laakookaan oontook mampurbaaykee maasaa aalaah inee	Kami akan menghubungi syarikat pembetulan dan memastikan apa yang telah dilakukan untuk memperbaiki masalah ini
------	--	--	---

6-44	We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem.	kaamee aakaan meng-hooboongee shaareekaata pembentoongan daan memaasteekaan aapaa yaang telaah dee laakookaan oontook mampurbaaykee maasaa aalaah inee	Kami akan menghubungi syarikat pembetulan dan memastikan apa yang telah dilakukan untuk memperbaiki masalah ini
------	--	--	---

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS			
7-1	How many radios and TVs are in this area?	aadaa buraapaa baanyaak reydeeyo daan teevee dee kaawaasaan inee?	Ada berapa banyak radio dan TV di kawasan ini?
7-2	Do you have a radio station in this area?	aandaa aadaa steyshen reydeeyo dee kaawaasaan inee?	Anda ada stesen radio di kawasan ini?
7-3	Do you have a TV station in the area?	aandaa aadaa steyshen teevee dee kaawaasaan inee?	Anda ada stesen TV di kawasan ini?
7-4	Do you have a public announcement system?	aandaa aadaa seestem pengoomoomaan aawaam?	Anda ada sistem pengumuman awam?

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS			
7-1	How many radios and TVs are in this area?	aadaa buraapaa baanyaak reydeeyo daan teevee dee kaawaasaan inee?	Ada berapa banyak radio dan TV di kawasan ini?
7-2	Do you have a radio station in this area?	aandaa aadaa steyshen reydeeyo dee kaawaasaan inee?	Anda ada stesen radio di kawasan ini?
7-3	Do you have a TV station in the area?	aandaa aadaa steyshen teevee dee kaawaasaan inee?	Anda ada stesen TV di kawasan ini?
7-4	Do you have a public announcement system?	aandaa aadaa seestem pengoomoomaan aawaam?	Anda ada sistem pengumuman awam?

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS			
7-1	How many radios and TVs are in this area?	aadaa buraapaa baanyaak reydeeyo daan teevee dee kaawaasaan inee?	Ada berapa banyak radio dan TV di kawasan ini?
7-2	Do you have a radio station in this area?	aandaa aadaa steyshen reydeeyo dee kaawaasaan inee?	Anda ada stesen radio di kawasan ini?
7-3	Do you have a TV station in the area?	aandaa aadaa steyshen teevee dee kaawaasaan inee?	Anda ada stesen TV di kawasan ini?
7-4	Do you have a public announcement system?	aandaa aadaa seestem pengoomoomaan aawaam?	Anda ada sistem pengumuman awam?

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS			
7-1	How many radios and TVs are in this area?	aadaa buraapaa baanyaak reydeeyo daan teevee dee kaawaasaan inee?	Ada berapa banyak radio dan TV di kawasan ini?
7-2	Do you have a radio station in this area?	aandaa aadaa steyshen reydeeyo dee kaawaasaan inee?	Anda ada stesen radio di kawasan ini?
7-3	Do you have a TV station in the area?	aandaa aadaa steyshen teevee dee kaawaasaan inee?	Anda ada stesen TV di kawasan ini?
7-4	Do you have a public announcement system?	aandaa aadaa seestem pengoomoomaan aawaam?	Anda ada sistem pengumuman awam?

7-5	Where do you post announcements?	dee maanaa aanda haantaar segaalaa pengoomoomaan?	Di mana anda hantar segala pengumuman?
7-6	Is there a local newspaper?	aadaa sooraat Khaabaar tempaataan dee seenee?	Ada suratkhbar tempatan di sini?
7-7	Is there a news agency representative nearby?	aadaa waakeyl aajensee bureetaa yaang burdekaataan dee seenee?	Ada wakil agensi berita yang berdekatan di sini?
7-8	Is there an information center?	aadaa poosaat informaasee dee seenee?	Ada pusat informasi di sini?
7-9	Do you receive fliers?	aadaa kaah aanda tureemaa reesaalaah?	Ada kah anda terima risalah?

7

7-5	Where do you post announcements?	dee maanaa aanda haantaar segaalaa pengoomoomaan?	Di mana anda hantar segala pengumuman?
7-6	Is there a local newspaper?	aadaa sooraat Khaabaar tempaataan dee seenee?	Ada suratkhbar tempatan di sini?
7-7	Is there a news agency representative nearby?	aadaa waakeyl aajensee bureetaa yaang burdekaataan dee seenee?	Ada wakil agensi berita yang berdekatan di sini?
7-8	Is there an information center?	aadaa poosaat informaasee dee seenee?	Ada pusat informasi di sini?
7-9	Do you receive fliers?	aadaa kaah aanda tureemaa reesaalaah?	Ada kah anda terima risalah?

7

7-5	Where do you post announcements?	dee maanaa aanda haantaar segaalaa pengoomoomaan?	Di mana anda hantar segala pengumuman?
7-6	Is there a local newspaper?	aadaa sooraat Khaabaar tempaataan dee seenee?	Ada suratkhbar tempatan di sini?
7-7	Is there a news agency representative nearby?	aadaa waakeyl aajensee bureetaa yaang burdekaataan dee seenee?	Ada wakil agensi berita yang berdekatan di sini?
7-8	Is there an information center?	aadaa poosaat informaasee dee seenee?	Ada pusat informasi di sini?
7-9	Do you receive fliers?	aadaa kaah aanda tureemaa reesaalaah?	Ada kah anda terima risalah?

7

7-5	Where do you post announcements?	dee maanaa aanda haantaar segaalaa pengoomoomaan?	Di mana anda hantar segala pengumuman?
7-6	Is there a local newspaper?	aadaa sooraat Khaabaar tempaataan dee seenee?	Ada suratkhbar tempatan di sini?
7-7	Is there a news agency representative nearby?	aadaa waakeyl aajensee bureetaa yaang burdekaataan dee seenee?	Ada wakil agensi berita yang berdekatan di sini?
7-8	Is there an information center?	aadaa poosaat informaasee dee seenee?	Ada pusat informasi di sini?
7-9	Do you receive fliers?	aadaa kaah aanda tureemaa reesaalaah?	Ada kah anda terima risalah?

7

7-10	Who distributes the fliers?	seeyaapaa yaang menyaybaarkan reesaalaah reesaalaah eenee?	Siapa yang menyebarkan risalah-risalah ini?
7-11	Where do you buy a newspaper?	dee maanaa aanda membelee sooraat Khaabaar?	Di mana anda membeli suratkhobar?

7-10	Who distributes the fliers?	seeyaapaa yaang menyaybaarkan reesaalaah reesaalaah eenee?	Siapa yang menyebarkan risalah-risalah ini?
7-11	Where do you buy a newspaper?	dee maanaa aanda membelee sooraat Khaabaar?	Di mana anda membeli suratkhobar?

7-10	Who distributes the fliers?	seeyaapaa yaang menyaybaarkan reesaalaah reesaalaah eenee?	Siapa yang menyebarkan risalah-risalah ini?
7-11	Where do you buy a newspaper?	dee maanaa aanda membelee sooraat Khaabaar?	Di mana anda membeli suratkhobar?

7-10	Who distributes the fliers?	seeyaapaa yaang menyaybaarkan reesaalaah reesaalaah eenee?	Siapa yang menyebarkan risalah-risalah ini?
7-11	Where do you buy a newspaper?	dee maanaa aanda membelee sooraat Khaabaar?	Di mana anda membeli suratkhobar?

PART 8: LAND DISPUTE			
8-1	May I see your ID?	boleyh saayaa leehaat pengenaalaan deeree aanda?	Boleh saya lihat pengenalan diri anda?
8-2	Where do you live?	dee maanaa teeng-gaal?	Di mana anda tinggal?
8-3	Where is the farm located?	dee maanaa letaaknyaa keboon eetoo?	Di mana letaknya kebun itu?
8-4	What was produced on the farm?	aapaa yang dee haaseylkaan dee keboon eetoo?	Apa yang dihasilkan di kebun itu?
8-5	Who confiscated the land?	seeyaapaa yang muraampaas taanaah eetoo?	Siapa yang merampas tanah itu?
8-6	Who now occupies your farm?	seeyaapaa yang mendoodooke keboon aanda sekaaraang?	Siapa yang menduduki kebun anda sekarang?

8

PART 8: LAND DISPUTE			
8-1	May I see your ID?	boleyh saayaa leehaat pengenaalaan deeree aanda?	Boleh saya lihat pengenalan diri anda?
8-2	Where do you live?	dee maanaa teeng-gaal?	Di mana anda tinggal?
8-3	Where is the farm located?	dee maanaa letaaknyaa keboon eetoo?	Di mana letaknya kebun itu?
8-4	What was produced on the farm?	aapaa yang dee haaseylkaan dee keboon eetoo?	Apa yang dihasilkan di kebun itu?
8-5	Who confiscated the land?	seeyaapaa yang muraampaas taanaah eetoo?	Siapa yang merampas tanah itu?
8-6	Who now occupies your farm?	seeyaapaa yang mendoodooke keboon aanda sekaaraang?	Siapa yang menduduki kebun anda sekarang?

8

PART 8: LAND DISPUTE			
8-1	May I see your ID?	boleyh saayaa leehaat pengenaalaan deeree aanda?	Boleh saya lihat pengenalan diri anda?
8-2	Where do you live?	dee maanaa teeng-gaal?	Di mana anda tinggal?
8-3	Where is the farm located?	dee maanaa letaaknyaa keboon eetoo?	Di mana letaknya kebun itu?
8-4	What was produced on the farm?	aapaa yang dee haaseylkaan dee keboon eetoo?	Apa yang dihasilkan di kebun itu?
8-5	Who confiscated the land?	seeyaapaa yang muraampaas taanaah eetoo?	Siapa yang merampas tanah itu?
8-6	Who now occupies your farm?	seeyaapaa yang mendoodooke keboon aanda sekaaraang?	Siapa yang menduduki kebun anda sekarang?

8

PART 8: LAND DISPUTE			
8-1	May I see your ID?	boleyh saayaa leehaat pengenaalaan deeree aanda?	Boleh saya lihat pengenalan diri anda?
8-2	Where do you live?	dee maanaa teeng-gaal?	Di mana anda tinggal?
8-3	Where is the farm located?	dee maanaa letaaknyaa keboon eetoo?	Di mana letaknya kebun itu?
8-4	What was produced on the farm?	aapaa yang dee haaseylkaan dee keboon eetoo?	Apa yang dihasilkan di kebun itu?
8-5	Who confiscated the land?	seeyaapaa yang muraampaas taanaah eetoo?	Siapa yang merampas tanah itu?
8-6	Who now occupies your farm?	seeyaapaa yang mendoodooke keboon aanda sekaaraang?	Siapa yang menduduki kebun anda sekarang?

8

8-7	Have you talked with them?	aandaa soodaah burchaakaap dengaam mureykaa?	Anda sudah bercakap dengan mereka?
8-8	Do you have documentation?	aandaa aadaa dokoomentaasee?	Anda ada dokumentasi?
8-9	You think it's dangerous?	aadaa kaah aandaa feekeer eeyaanyaa burbaahaayaa?	Ada kah anda fikir ianya berbahaya?
8-10	I will contact the appropriate authorities to investigate this matter.	saayaa aakaan burhooboong dengaam peehaak burkoowaasaa oontook menyeeyaasaat purkaara inee	Saya akan berhubung dengan pihak berkuasa untuk menyiasat perkara ini.
8-11	Please know we will assist you.	haaraap aandaa taahoo kaamee aakaan membaantoo aandaa	Harap anda tahu, kami akan membantu anda.

8-7	Have you talked with them?	aandaa soodaah burchaakaap dengaam mureykaa?	Anda sudah bercakap dengan mereka?
8-8	Do you have documentation?	aandaa aadaa dokoomentaasee?	Anda ada dokumentasi?
8-9	You think it's dangerous?	aadaa kaah aandaa feekeer eeyaanyaa burbaahaayaa?	Ada kah anda fikir ianya berbahaya?
8-10	I will contact the appropriate authorities to investigate this matter.	saayaa aakaan burhooboong dengaam peehaak burkoowaasaa oontook menyeeyaasaat purkaara inee	Saya akan berhubung dengan pihak berkuasa untuk menyiasat perkara ini.
8-11	Please know we will assist you.	haaraap aandaa taahoo kaamee aakaan membaantoo aandaa	Harap anda tahu, kami akan membantu anda.

8-7	Have you talked with them?	aandaa soodaah burchaakaap dengaam mureykaa?	Anda sudah bercakap dengan mereka?
8-8	Do you have documentation?	aandaa aadaa dokoomentaasee?	Anda ada dokumentasi?
8-9	You think it's dangerous?	aadaa kaah aandaa feekeer eeyaanyaa burbaahaayaa?	Ada kah anda fikir ianya berbahaya?
8-10	I will contact the appropriate authorities to investigate this matter.	saayaa aakaan burhooboong dengaam peehaak burkoowaasaa oontook menyeeyaasaat purkaara inee	Saya akan berhubung dengan pihak berkuasa untuk menyiasat perkara ini.
8-11	Please know we will assist you.	haaraap aandaa taahoo kaamee aakaan membaantoo aandaa	Harap anda tahu, kami akan membantu anda.

8-7	Have you talked with them?	aandaa soodaah burchaakaap dengaam mureykaa?	Anda sudah bercakap dengan mereka?
8-8	Do you have documentation?	aandaa aadaa dokoomentaasee?	Anda ada dokumentasi?
8-9	You think it's dangerous?	aadaa kaah aandaa feekeer eeyaanyaa burbaahaayaa?	Ada kah anda fikir ianya berbahaya?
8-10	I will contact the appropriate authorities to investigate this matter.	saayaa aakaan burhooboong dengaam peehaak burkoowaasaa oontook menyeeyaasaat purkaara inee	Saya akan berhubung dengan pihak berkuasa untuk menyiasat perkara ini.
8-11	Please know we will assist you.	haaraap aandaa taahoo kaamee aakaan membaantoo aandaa	Harap anda tahu, kami akan membantu anda.

8-12	You must allow the local authorities to conduct their investigation.	aandaa mestee benaarkaan peyhaak burkoowaasaa tempaataan oontook menjaalaankaan seeyaataan mureykaa	Anda mesti benarkan pihak berkuasa tempatan untuk menjalankan siasatan mereka.
8-13	You must go to the base and speak with an interpreter.	aandaa mestee purgee ke pengkaalaan daan burchaakaap dengaam jooroobaahaasaa	Anda mesti pergi ke pengkalan dan bercakap dengan jurubahasa.
8-14	The name of the owner	naamaa pemeeleek	Nama pemilik
8-15	The name of the property	naamaa haartaa taanaah	Nama harta tanah
8-16	Location of the property	lokaasee haartaa taanaah	Lokasi harta tanah

8

8-12	You must allow the local authorities to conduct their investigation.	aandaa mestee benaarkaan peyhaak burkoowaasaa tempaataan oontook menjaalaankaan seeyaataan mureykaa	Anda mesti benarkan pihak berkuasa tempatan untuk menjalankan siasatan mereka.
8-13	You must go to the base and speak with an interpreter.	aandaa mestee purgee ke pengkaalaan daan burchaakaap dengaam jooroobaahaasaa	Anda mesti pergi ke pengkalan dan bercakap dengan jurubahasa.
8-14	The name of the owner	naamaa pemeeleek	Nama pemilik
8-15	The name of the property	naamaa haartaa taanaah	Nama harta tanah
8-16	Location of the property	lokaasee haartaa taanaah	Lokasi harta tanah

8

8-12	You must allow the local authorities to conduct their investigation.	aandaa mestee benaarkaan peyhaak burkoowaasaa tempaataan oontook menjaalaankaan seeyaataan mureykaa	Anda mesti benarkan pihak berkuasa tempatan untuk menjalankan siasatan mereka.
8-13	You must go to the base and speak with an interpreter.	aandaa mestee purgee ke pengkaalaan daan burchaakaap dengaam jooroobaahaasaa	Anda mesti pergi ke pengkalan dan bercakap dengan jurubahasa.
8-14	The name of the owner	naamaa pemeeleek	Nama pemilik
8-15	The name of the property	naamaa haartaa taanaah	Nama harta tanah
8-16	Location of the property	lokaasee haartaa taanaah	Lokasi harta tanah

8

8-12	You must allow the local authorities to conduct their investigation.	aandaa mestee benaarkaan peyhaak burkoowaasaa tempaataan oontook menjaalaankaan seeyaataan mureykaa	Anda mesti benarkan pihak berkuasa tempatan untuk menjalankan siasatan mereka.
8-13	You must go to the base and speak with an interpreter.	aandaa mestee purgee ke pengkaalaan daan burchaakaap dengaam jooroobaahaasaa	Anda mesti pergi ke pengkalan dan bercakap dengan jurubahasa.
8-14	The name of the owner	naamaa pemeeleek	Nama pemilik
8-15	The name of the property	naamaa haartaa taanaah	Nama harta tanah
8-16	Location of the property	lokaasee haartaa taanaah	Lokasi harta tanah

8

8-17	Present use of the property	kegoonaan haartaa taanaah sekaaraang	Kegunaan harta tanah sekarang.
8-18	What is the condition of the property?	baagaaymaanaa ke-aadaa aan haartaanaah eetoo?	Bagaimana keadaan harta tanah itu?
8-19	Who has the title?	seeyaapaa pemegaang haak meeleeek?	Siapa pemegang hakmilik?

8-17	Present use of the property	kegoonaan haartaa taanaah sekaaraang	Kegunaan harta tanah sekarang.
8-18	What is the condition of the property?	baagaaymaanaa ke-aadaa aan haartaanaah eetoo?	Bagaimana keadaan harta tanah itu?
8-19	Who has the title?	seeyaapaa pemegaang haak meeleeek?	Siapa pemegang hakmilik?

8-17	Present use of the property	kegoonaan haartaa taanaah sekaaraang	Kegunaan harta tanah sekarang.
8-18	What is the condition of the property?	baagaaymaanaa ke-aadaa aan haartaanaah eetoo?	Bagaimana keadaan harta tanah itu?
8-19	Who has the title?	seeyaapaa pemegaang haak meeleeek?	Siapa pemegang hakmilik?

8-17	Present use of the property	kegoonaan haartaa taanaah sekaaraang	Kegunaan harta tanah sekarang.
8-18	What is the condition of the property?	baagaaymaanaa ke-aadaa aan haartaanaah eetoo?	Bagaimana keadaan harta tanah itu?
8-19	Who has the title?	seeyaapaa pemegaang haak meeleeek?	Siapa pemegang hakmilik?

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT			
9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	letaak-kan taangaan aanda dee steyring kureytaa daan jaangaan burguraak	Letakkan tangan anda di stereng kereta dan jangan bergerak.
9-2	You are breaking the curfew.	aanda telaah melaang-gaar pureyntaah burkooorong	Anda telah melanggar perintah berkurung.
9-3	You were speeding.	aanda memaandoo lejoo	Anda memandu laju.
9-4	The curfew is in effect.	pureyntaah burkooorong sedaang dee kwaatkwaasaakaan	Perintah berkurung sedang di kuatkuasakan.
9-5	Did you know there is a curfew?	aanda taahoo aadaanyaa pureyntaah burkooorong?	Anda tahu adanya perintah berkurung?

9

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT			
9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	letaak-kan taangaan aanda dee steyring kureytaa daan jaangaan burguraak	Letakkan tangan anda di stereng kereta dan jangan bergerak.
9-2	You are breaking the curfew.	aanda telaah melaang-gaar pureyntaah burkooorong	Anda telah melanggar perintah berkurung.
9-3	You were speeding.	aanda memaandoo lejoo	Anda memandu laju.
9-4	The curfew is in effect.	pureyntaah burkooorong sedaang dee kwaatkwaasaakaan	Perintah berkurung sedang di kuatkuasakan.
9-5	Did you know there is a curfew?	aanda taahoo aadaanyaa pureyntaah burkooorong?	Anda tahu adanya perintah berkurung?

9

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT			
9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	letaak-kan taangaan aanda dee steyring kureytaa daan jaangaan burguraak	Letakkan tangan anda di stereng kereta dan jangan bergerak.
9-2	You are breaking the curfew.	aanda telaah melaang-gaar pureyntaah burkooorong	Anda telah melanggar perintah berkurung.
9-3	You were speeding.	aanda memaandoo lejoo	Anda memandu laju.
9-4	The curfew is in effect.	pureyntaah burkooorong sedaang dee kwaatkwaasaakaan	Perintah berkurung sedang di kuatkuasakan.
9-5	Did you know there is a curfew?	aanda taahoo aadaanyaa pureyntaah burkooorong?	Anda tahu adanya perintah berkurung?

9

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT			
9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	letaak-kan taangaan aanda dee steyring kureytaa daan jaangaan burguraak	Letakkan tangan anda di stereng kereta dan jangan bergerak.
9-2	You are breaking the curfew.	aanda telaah melaang-gaar pureyntaah burkooorong	Anda telah melanggar perintah berkurung.
9-3	You were speeding.	aanda memaandoo lejoo	Anda memandu laju.
9-4	The curfew is in effect.	pureyntaah burkooorong sedaang dee kwaatkwaasaakaan	Perintah berkurung sedang di kuatkuasakan.
9-5	Did you know there is a curfew?	aanda taahoo aadaanyaa pureyntaah burkooorong?	Anda tahu adanya perintah berkurung?

9

9-6	The streets are not safe right now.	jaalaan jaalaan inee aadaalaah teedaak selaamaat skaaraang	Jalan-jalan ini adalah tidak selamat sekarang.
9-7	We will escort you to your relatives.	kaamee aakaan mengeereengee aanda ke tempaat saawdaaraa maaraa aanda	Kami akan mengiringi anda ke tempat saudara mara anda.
9-8	The police station will give you information about curfew.	baalaay polees eetoo aakaan memburee aanda eenformaasee tentaang pureyntah burkooorong	Balai polis itu akan memberi anda informasi tentang perintah berkurung.
9-9	Turn off the engine.	maateekaan enjeen	Matikan enjin.
9-10	Get out of your vehicle	keeloowaar daaree kenderaa-aan aanda	Keluar dari kenderaan anda.

9-6	The streets are not safe right now.	jaalaan jaalaan inee aadaalaah teedaak selaamaat skaaraang	Jalan-jalan ini adalah tidak selamat sekarang.
9-7	We will escort you to your relatives.	kaamee aakaan mengeereengee aanda ke tempaat saawdaaraa maaraa aanda	Kami akan mengiringi anda ke tempat saudara mara anda.
9-8	The police station will give you information about curfew.	baalaay polees eetoo aakaan memburee aanda eenformaasee tentaang pureyntah burkooorong	Balai polis itu akan memberi anda informasi tentang perintah berkurung.
9-9	Turn off the engine.	maateekaan enjeen	Matikan enjin.
9-10	Get out of your vehicle	keeloowaar daaree kenderaa-aan aanda	Keluar dari kenderaan anda.

9-6	The streets are not safe right now.	jaalaan jaalaan inee aadaalaah teedaak selaamaat skaaraang	Jalan-jalan ini adalah tidak selamat sekarang.
9-7	We will escort you to your relatives.	kaamee aakaan mengeereengee aanda ke tempaat saawdaaraa maaraa aanda	Kami akan mengiringi anda ke tempat saudara mara anda.
9-8	The police station will give you information about curfew.	baalaay polees eetoo aakaan memburee aanda eenformaasee tentaang pureyntah burkooorong	Balai polis itu akan memberi anda informasi tentang perintah berkurung.
9-9	Turn off the engine.	maateekaan enjeen	Matikan enjin.
9-10	Get out of your vehicle	keeloowaar daaree kenderaa-aan aanda	Keluar dari kenderaan anda.

9-6	The streets are not safe right now.	jaalaan jaalaan inee aadaalaah teedaak selaamaat skaaraang	Jalan-jalan ini adalah tidak selamat sekarang.
9-7	We will escort you to your relatives.	kaamee aakaan mengeereengee aanda ke tempaat saawdaaraa maaraa aanda	Kami akan mengiringi anda ke tempat saudara mara anda.
9-8	The police station will give you information about curfew.	baalaay polees eetoo aakaan memburee aanda eenformaasee tentaang pureyntah burkooorong	Balai polis itu akan memberi anda informasi tentang perintah berkurung.
9-9	Turn off the engine.	maateekaan enjeen	Matikan enjin.
9-10	Get out of your vehicle	keeloowaar daaree kenderaa-aan aanda	Keluar dari kenderaan anda.

9-11	May I see your ID, please?	boleh saayaa leehaat kaad pengenaalaan deeree aanda?	Boleh saya lihat kad pengenalan diri anda?
9-12	Where are you going?	kemaanaa aanda hendaak purgee?	Kemana anda hendak pergi?
9-13	Are you carrying any weapons?	aadaa kaah aanda membaawaa sebaaraang senjaataa?	Ada kah anda membawa sebarang senjata?
9-14	How much money are you carrying?	buraapaa baanyaak dooweet yaang aanda baawaa?	Berapa banyak duit yang anda bawa?
9-15	Who gave you the money?	seeyaapaa yaang buree dooweet eetoo?	Siapa yang beri anda duit itu?
9-16	Do you have a gun under the seat?	aanda aadaa senjaataa dee baawaah tempaat doodook?	Anda ada senjata di bawah tempat duduk?

9

9-11	May I see your ID, please?	boleh saayaa leehaat kaad pengenaalaan deeree aanda?	Boleh saya lihat kad pengenalan diri anda?
9-12	Where are you going?	kemaanaa aanda hendaak purgee?	Kemana anda hendak pergi?
9-13	Are you carrying any weapons?	aadaa kaah aanda membaawaa sebaaraang senjaataa?	Ada kah anda membawa sebarang senjata?
9-14	How much money are you carrying?	buraapaa baanyaak dooweet yaang aanda baawaa?	Berapa banyak duit yang anda bawa?
9-15	Who gave you the money?	seeyaapaa yaang buree dooweet eetoo?	Siapa yang beri anda duit itu?
9-16	Do you have a gun under the seat?	aanda aadaa senjaataa dee baawaah tempaat doodook?	Anda ada senjata di bawah tempat duduk?

9

9-11	May I see your ID, please?	boleh saayaa leehaat kaad pengenaalaan deeree aanda?	Boleh saya lihat kad pengenalan diri anda?
9-12	Where are you going?	kemaanaa aanda hendaak purgee?	Kemana anda hendak pergi?
9-13	Are you carrying any weapons?	aadaa kaah aanda membaawaa sebaaraang senjaataa?	Ada kah anda membawa sebarang senjata?
9-14	How much money are you carrying?	buraapaa baanyaak dooweet yaang aanda baawaa?	Berapa banyak duit yang anda bawa?
9-15	Who gave you the money?	seeyaapaa yaang buree dooweet eetoo?	Siapa yang beri anda duit itu?
9-16	Do you have a gun under the seat?	aanda aadaa senjaataa dee baawaah tempaat doodook?	Anda ada senjata di bawah tempat duduk?

9

9-11	May I see your ID, please?	boleh saayaa leehaat kaad pengenaalaan deeree aanda?	Boleh saya lihat kad pengenalan diri anda?
9-12	Where are you going?	kemaanaa aanda hendaak purgee?	Kemana anda hendak pergi?
9-13	Are you carrying any weapons?	aadaa kaah aanda membaawaa sebaaraang senjaataa?	Ada kah anda membawa sebarang senjata?
9-14	How much money are you carrying?	buraapaa baanyaak dooweet yaang aanda baawaa?	Berapa banyak duit yang anda bawa?
9-15	Who gave you the money?	seeyaapaa yaang buree dooweet eetoo?	Siapa yang beri anda duit itu?
9-16	Do you have a gun under the seat?	aanda aadaa senjaataa dee baawaah tempaat doodook?	Anda ada senjata di bawah tempat duduk?

9

9-17	Are you hiding anything illegal?	aadaa kaah aanda semboonyeeekaan seswaatoo yaang haaraam?	Ada kah anda sembunyikan sesuatu yang haram?
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	kuraanaa aanda telaah melaang-gaar oondaang oondaang kaamee turpaaksaa menaahaan aanda	Kerana anda telah melanggar undang- undang, kami terpaksa menahan anda.
9-19	We have to take you to the police station.	kaamee aakaan baawaa aanda ke baalaay polees	Kami akan bawa anda ke balai polis.
9-20	You will ride with us to the police station.	aanda aakaan naayik kureytaa bursaamaa kaamee ke baalaay polees	Anda akan naik kereta bersama kami ke balai polis.

9-17	Are you hiding anything illegal?	aadaa kaah aanda semboonyeeekaan seswaatoo yaang haaraam?	Ada kah anda sembunyikan sesuatu yang haram?
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	kuraanaa aanda telaah melaang-gaar oondaang oondaang kaamee turpaaksaa menaahaan aanda	Kerana anda telah melanggar undang- undang, kami terpaksa menahan anda.
9-19	We have to take you to the police station.	kaamee aakaan baawaa aanda ke baalaay polees	Kami akan bawa anda ke balai polis.
9-20	You will ride with us to the police station.	aanda aakaan naayik kureytaa bursaamaa kaamee ke baalaay polees	Anda akan naik kereta bersama kami ke balai polis.

9-17	Are you hiding anything illegal?	aadaa kaah aanda semboonyeeekaan seswaatoo yaang haaraam?	Ada kah anda sembunyikan sesuatu yang haram?
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	kuraanaa aanda telaah melaang-gaar oondaang oondaang kaamee turpaaksaa menaahaan aanda	Kerana anda telah melanggar undang- undang, kami terpaksa menahan anda.
9-19	We have to take you to the police station.	kaamee aakaan baawaa aanda ke baalaay polees	Kami akan bawa anda ke balai polis.
9-20	You will ride with us to the police station.	aanda aakaan naayik kureytaa bursaamaa kaamee ke baalaay polees	Anda akan naik kereta bersama kami ke balai polis.

9-17	Are you hiding anything illegal?	aadaa kaah aanda semboonyeeekaan seswaatoo yaang haaraam?	Ada kah anda sembunyikan sesuatu yang haram?
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	kuraanaa aanda telaah melaang-gaar oondaang oondaang kaamee turpaaksaa menaahaan aanda	Kerana anda telah melanggar undang- undang, kami terpaksa menahan anda.
9-19	We have to take you to the police station.	kaamee aakaan baawaa aanda ke baalaay polees	Kami akan bawa anda ke balai polis.
9-20	You will ride with us to the police station.	aanda aakaan naayik kureytaa bursaamaa kaamee ke baalaay polees	Anda akan naik kereta bersama kami ke balai polis.

9-21	We detained this man at ____.	kaamee telaah menaahaan lelaakee inee dee ____	Kami telah menahan lelaki ini di ____.
9-22	He broke the curfew.	deeyaa melaang-gar pureentaah burkoo-roong	Dia melanggar perintah berkurung.
9-23	Can you help verify the man's identity?	boleyh aanda baantoo mengesaah-kaan aaydenteetee oraang inee?	Boleh anda bantu mengesahkan identiti orang ini?
9-24	He was hiding a gun.	deeyaa menyemboonyee-kaan senjaataa	Dia menyembunyikan senjata.

9-21	We detained this man at ____.	kaamee telaah menaahaan lelaakee inee dee ____	Kami telah menahan lelaki ini di ____.
9-22	He broke the curfew.	deeyaa melaang-gar pureentaah burkoo-roong	Dia melanggar perintah berkurung.
9-23	Can you help verify the man's identity?	boleyh aanda baantoo mengesaah-kaan aaydenteetee oraang inee?	Boleh anda bantu mengesahkan identiti orang ini?
9-24	He was hiding a gun.	deeyaa menyemboonyee-kaan senjaataa	Dia menyembunyikan senjata.

9-21	We detained this man at ____.	kaamee telaah menaahaan lelaakee inee dee ____	Kami telah menahan lelaki ini di ____.
9-22	He broke the curfew.	deeyaa melaang-gar pureentaah burkoo-roong	Dia melanggar perintah berkurung.
9-23	Can you help verify the man's identity?	boleyh aanda baantoo mengesaah-kaan aaydenteetee oraang inee?	Boleh anda bantu mengesahkan identiti orang ini?
9-24	He was hiding a gun.	deeyaa menyemboonyee-kaan senjaataa	Dia menyembunyikan senjata.

9-21	We detained this man at ____.	kaamee telaah menaahaan lelaakee inee dee ____	Kami telah menahan lelaki ini di ____.
9-22	He broke the curfew.	deeyaa melaang-gar pureentaah burkoo-roong	Dia melanggar perintah berkurung.
9-23	Can you help verify the man's identity?	boleyh aanda baantoo mengesaah-kaan aaydenteetee oraang inee?	Boleh anda bantu mengesahkan identiti orang ini?
9-24	He was hiding a gun.	deeyaa menyemboonyee-kaan senjaataa	Dia menyembunyikan senjata.

PART 10: BORDER CROSSING			
10-1	Turn off your engine.	maateekaan enjeen aanda	Matikan enjin anda.
10-2	Get out of the truck please.	tolong keloowaar daaree traak inee	Tolong keluar dari trak ini.
10-3	Where are you coming from?	daaree maanaa aanda daataang?	Dari mana anda datang?
10-4	Where are you going to?	ke maanaa aanda hendaak purgee?	Ke mana anda hendak pergi?
10-5	What are you transporting?	aapaa yaang aanda baawaa?	Apa yang anda bawa?
10-6	Please unlock the back door.	tolong bookaa peentoo belaakaang	Tolong buka pintu belakang.
10-7	We need to inspect the cargo.	kaamee purloo memureyksaa kaargo inee	Kami perlu memeriksa kargo ini.

PART 10: BORDER CROSSING			
10-1	Turn off your engine.	maateekaan enjeen aanda	Matikan enjin anda.
10-2	Get out of the truck please.	tolong keloowaar daaree traak inee	Tolong keluar dari trak ini.
10-3	Where are you coming from?	daaree maanaa aanda daataang?	Dari mana anda datang?
10-4	Where are you going to?	ke maanaa aanda hendaak purgee?	Ke mana anda hendak pergi?
10-5	What are you transporting?	aapaa yaang aanda baawaa?	Apa yang anda bawa?
10-6	Please unlock the back door.	tolong bookaa peentoo belaakaang	Tolong buka pintu belakang.
10-7	We need to inspect the cargo.	kaamee purloo memureyksaa kaargo inee	Kami perlu memeriksa kargo ini.

PART 10: BORDER CROSSING			
10-1	Turn off your engine.	maateekaan enjeen aanda	Matikan enjin anda.
10-2	Get out of the truck please.	tolong keloowaar daaree traak inee	Tolong keluar dari trak ini.
10-3	Where are you coming from?	daaree maanaa aanda daataang?	Dari mana anda datang?
10-4	Where are you going to?	ke maanaa aanda hendaak purgee?	Ke mana anda hendak pergi?
10-5	What are you transporting?	aapaa yaang aanda baawaa?	Apa yang anda bawa?
10-6	Please unlock the back door.	tolong bookaa peentoo belaakaang	Tolong buka pintu belakang.
10-7	We need to inspect the cargo.	kaamee purloo memureyksaa kaargo inee	Kami perlu memeriksa kargo ini.

PART 10: BORDER CROSSING			
10-1	Turn off your engine.	maateekaan enjeen aanda	Matikan enjin anda.
10-2	Get out of the truck please.	tolong keloowaar daaree traak inee	Tolong keluar dari trak ini.
10-3	Where are you coming from?	daaree maanaa aanda daataang?	Dari mana anda datang?
10-4	Where are you going to?	ke maanaa aanda hendaak purgee?	Ke mana anda hendak pergi?
10-5	What are you transporting?	aapaa yaang aanda baawaa?	Apa yang anda bawa?
10-6	Please unlock the back door.	tolong bookaa peentoo belaakaang	Tolong buka pintu belakang.
10-7	We need to inspect the cargo.	kaamee purloo memureyksaa kaargo inee	Kami perlu memeriksa kargo ini.

10-8	What is this?	aapaa inee?	Apa ini?
10-9	Where did you get this ammunition?	daaree maanaa aanda mendaapaat bekaalaan pelooroo inee?	Dari mana anda mendapat bekalan peluru ini?
10-10	Who does this ammunition belong to?	seeyaapaa pemeeleyk beakaalaan pelooroo inee?	Siapa pemilik bekalan peluru ini?
10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	kaamee turpaaksaa menaahaan aanda daan muraampaas traak aanda	Kami terpaksa menahan anda dan merampas trak anda.

10

10-8	What is this?	aapaa inee?	Apa ini?
10-9	Where did you get this ammunition?	daaree maanaa aanda mendaapaat bekaalaan pelooroo inee?	Dari mana anda mendapat bekalan peluru ini?
10-10	Who does this ammunition belong to?	seeyaapaa pemeeleyk beakaalaan pelooroo inee?	Siapa pemilik bekalan peluru ini?
10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	kaamee turpaaksaa menaahaan aanda daan muraampaas traak aanda	Kami terpaksa menahan anda dan merampas trak anda.

10

10-8	What is this?	aapaa inee?	Apa ini?
10-9	Where did you get this ammunition?	daaree maanaa aanda mendaapaat bekaalaan pelooroo inee?	Dari mana anda mendapat bekalan peluru ini?
10-10	Who does this ammunition belong to?	seeyaapaa pemeeleyk beakaalaan pelooroo inee?	Siapa pemilik bekalan peluru ini?
10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	kaamee turpaaksaa menaahaan aanda daan muraampaas traak aanda	Kami terpaksa menahan anda dan merampas trak anda.

10

10-8	What is this?	aapaa inee?	Apa ini?
10-9	Where did you get this ammunition?	daaree maanaa aanda mendaapaat bekaalaan pelooroo inee?	Dari mana anda mendapat bekalan peluru ini?
10-10	Who does this ammunition belong to?	seeyaapaa pemeeleyk beakaalaan pelooroo inee?	Siapa pemilik bekalan peluru ini?
10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	kaamee turpaaksaa menaahaan aanda daan muraampaas traak aanda	Kami terpaksa menahan anda dan merampas trak anda.

10

10-12	You will get your truck back if you tell us who you are taking this to.	aandaa aakaan mendaapaat kembaalee traak aandaa jeekaa aandaa bureetahoo kaamee kepaadaa seeyaapaa baaraang inee hendaak dee haantaar	Anda akan mendapat kembali trak anda jika anda beritahu kami kepada siapa barang ini hendak dihantar.
-------	---	--	---

10-12	You will get your truck back if you tell us who you are taking this to.	aandaa aakaan mendaapaat kembaalee traak aandaa jeekaa aandaa bureetahoo kaamee kepaadaa seeyaapaa baaraang inee hendaak dee haantaar	Anda akan mendapat kembali trak anda jika anda beritahu kami kepada siapa barang ini hendak dihantar.
-------	---	--	---

10-12	You will get your truck back if you tell us who you are taking this to.	aandaa aakaan mendaapaat kembaalee traak aandaa jeekaa aandaa bureetahoo kaamee kepaadaa seeyaapaa baaraang inee hendaak dee haantaar	Anda akan mendapat kembali trak anda jika anda beritahu kami kepada siapa barang ini hendak dihantar.
-------	---	--	---

10-12	You will get your truck back if you tell us who you are taking this to.	aandaa aakaan mendaapaat kembaalee traak aandaa jeekaa aandaa bureetahoo kaamee kepaadaa seeyaapaa baaraang inee hendaak dee haantaar	Anda akan mendapat kembali trak anda jika anda beritahu kami kepada siapa barang ini hendak dihantar.
-------	---	--	---

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT			
11-1	The name of the village	naamaa kaampoong eetoo	Nama kampung itu
11-2	The location of the village	lokaasee kaampoong eetoo	Lokasi kampung itu
11-3	Is there a road access for cars?	aadaa jaalaan maasook oontook kureytaa?	Ada jalan masuk untuk kereta?
11-4	Is there a road access for four-wheel drive?	aadaa jaalaan maasook oontook kenduraa aan paachoowaan empaat rodah?	Ada jalan masuk untuk kendaraan pacuan empat roda?
11-5	Is there a road access for trucks?	aadaa jaalaan maasook oontook traak?	Ada jalan masuk untuk trak?
11-6	Is the road accessible in the winter?	aadaa kaah jaalaan eetoo boleyh dee maasookee dee mooseem sejoock?	Ada kah jalan itu boleh di masuki di musim sejuk?

11

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT			
11-1	The name of the village	naamaa kaampoong eetoo	Nama kampung itu
11-2	The location of the village	lokaasee kaampoong eetoo	Lokasi kampung itu
11-3	Is there a road access for cars?	aadaa jaalaan maasook oontook kureytaa?	Ada jalan masuk untuk kereta?
11-4	Is there a road access for four-wheel drive?	aadaa jaalaan maasook oontook kenduraa aan paachoowaan empaat rodah?	Ada jalan masuk untuk kendaraan pacuan empat roda?
11-5	Is there a road access for trucks?	aadaa jaalaan maasook oontook traak?	Ada jalan masuk untuk trak?
11-6	Is the road accessible in the winter?	aadaa kaah jaalaan eetoo boleyh dee maasookee dee mooseem sejoock?	Ada kah jalan itu boleh di masuki di musim sejuk?

11

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT			
11-1	The name of the village	naamaa kaampoong eetoo	Nama kampung itu
11-2	The location of the village	lokaasee kaampoong eetoo	Lokasi kampung itu
11-3	Is there a road access for cars?	aadaa jaalaan maasook oontook kureytaa?	Ada jalan masuk untuk kereta?
11-4	Is there a road access for four-wheel drive?	aadaa jaalaan maasook oontook kenduraa aan paachoowaan empaat rodah?	Ada jalan masuk untuk kendaraan pacuan empat roda?
11-5	Is there a road access for trucks?	aadaa jaalaan maasook oontook traak?	Ada jalan masuk untuk trak?
11-6	Is the road accessible in the winter?	aadaa kaah jaalaan eetoo boleyh dee maasookee dee mooseem sejoock?	Ada kah jalan itu boleh di masuki di musim sejuk?

11

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT			
11-1	The name of the village	naamaa kaampoong eetoo	Nama kampung itu
11-2	The location of the village	lokaasee kaampoong eetoo	Lokasi kampung itu
11-3	Is there a road access for cars?	aadaa jaalaan maasook oontook kureytaa?	Ada jalan masuk untuk kereta?
11-4	Is there a road access for four-wheel drive?	aadaa jaalaan maasook oontook kenduraa aan paachoowaan empaat rodah?	Ada jalan masuk untuk kendaraan pacuan empat roda?
11-5	Is there a road access for trucks?	aadaa jaalaan maasook oontook traak?	Ada jalan masuk untuk trak?
11-6	Is the road accessible in the winter?	aadaa kaah jaalaan eetoo boleyh dee maasookee dee mooseem sejoock?	Ada kah jalan itu boleh di masuki di musim sejuk?

11

11-7	What is the number of the current population?	buraapaa raamaay joomlaah pendoodook skaaraang?	Berapa ramai jumlah penduduk sekarang?
11-8	How many children are there?	aadaa buraapaa raamaay kaanaak-kaanaak dee saanaa?	Ada berapa ramai kanak-kanak di sana?
11-9	How many men are there?	aadaa buraapaa raamaay oraang lelaakee dee saanaa?	Ada berapa ramai orang lelaki di sana?
11-10	How many women are there?	aadaa buraapaa raamaay oraang purempoowaan dee saanaa?	Ada berapa ramai orang perempuan di sana?
11-11	How many locals are there?	aadaa buraapaa raamaay pendoodook tempaataan dee saanaa?	Ada berapa ramai penduduk tempatan di sana?

11-7	What is the number of the current population?	buraapaa raamaay joomlaah pendoodook skaaraang?	Berapa ramai jumlah penduduk sekarang?
11-8	How many children are there?	aadaa buraapaa raamaay kaanaak-kaanaak dee saanaa?	Ada berapa ramai kanak-kanak di sana?
11-9	How many men are there?	aadaa buraapaa raamaay oraang lelaakee dee saanaa?	Ada berapa ramai orang lelaki di sana?
11-10	How many women are there?	aadaa buraapaa raamaay oraang purempoowaan dee saanaa?	Ada berapa ramai orang perempuan di sana?
11-11	How many locals are there?	aadaa buraapaa raamaay pendoodook tempaataan dee saanaa?	Ada berapa ramai penduduk tempatan di sana?

11-7	What is the number of the current population?	buraapaa raamaay joomlaah pendoodook skaaraang?	Berapa ramai jumlah penduduk sekarang?
11-8	How many children are there?	aadaa buraapaa raamaay kaanaak-kaanaak dee saanaa?	Ada berapa ramai kanak-kanak di sana?
11-9	How many men are there?	aadaa buraapaa raamaay oraang lelaakee dee saanaa?	Ada berapa ramai orang lelaki di sana?
11-10	How many women are there?	aadaa buraapaa raamaay oraang purempoowaan dee saanaa?	Ada berapa ramai orang perempuan di sana?
11-11	How many locals are there?	aadaa buraapaa raamaay pendoodook tempaataan dee saanaa?	Ada berapa ramai penduduk tempatan di sana?

11-7	What is the number of the current population?	buraapaa raamaay joomlaah pendoodook skaaraang?	Berapa ramai jumlah penduduk sekarang?
11-8	How many children are there?	aadaa buraapaa raamaay kaanaak-kaanaak dee saanaa?	Ada berapa ramai kanak-kanak di sana?
11-9	How many men are there?	aadaa buraapaa raamaay oraang lelaakee dee saanaa?	Ada berapa ramai orang lelaki di sana?
11-10	How many women are there?	aadaa buraapaa raamaay oraang purempoowaan dee saanaa?	Ada berapa ramai orang perempuan di sana?
11-11	How many locals are there?	aadaa buraapaa raamaay pendoodook tempaataan dee saanaa?	Ada berapa ramai penduduk tempatan di sana?

11-12	How many refugees are there?	aadaa buraapaa raamaay pelaareeyaan dee saanaa?	Ada berapa ramai pelarian di sana?
11-13	How many returnees are there?	aadaa buraapaa raamaay pendoodook yaang poolaang semoolaa dee saanaa?	Ada berapa ramai penduduk yang pulang semula di sana?
11-14	Who is the community leader?	seeyaapaa ketoowaa komooneetee?	Siapa ketua komuniti?
11-15	Who is responsible for food distribution?	seeyaapaa yaang burtaanggoong jaawaab tentaang pangaageyhaan maakaanaan?	Siapa yang bertanggungjawab tentang pengagihan makanan?
11-16	Where is the local warehouse?	dee maanaa goodaang tempaataan dee seenee?	Di mana gudang tempatan di sini?

11

11-12	How many refugees are there?	aadaa buraapaa raamaay pelaareeyaan dee saanaa?	Ada berapa ramai pelarian di sana?
11-13	How many returnees are there?	aadaa buraapaa raamaay pendoodook yaang poolaang semoolaa dee saanaa?	Ada berapa ramai penduduk yang pulang semula di sana?
11-14	Who is the community leader?	seeyaapaa ketoowaa komooneetee?	Siapa ketua komuniti?
11-15	Who is responsible for food distribution?	seeyaapaa yaang burtaanggoong jaawaab tentaang pangaageyhaan maakaanaan?	Siapa yang bertanggungjawab tentang pengagihan makanan?
11-16	Where is the local warehouse?	dee maanaa goodaang tempaataan dee seenee?	Di mana gudang tempatan di sini?

11

11-12	How many refugees are there?	aadaa buraapaa raamaay pelaareeyaan dee saanaa?	Ada berapa ramai pelarian di sana?
11-13	How many returnees are there?	aadaa buraapaa raamaay pendoodook yaang poolaang semoolaa dee saanaa?	Ada berapa ramai penduduk yang pulang semula di sana?
11-14	Who is the community leader?	seeyaapaa ketoowaa komooneetee?	Siapa ketua komuniti?
11-15	Who is responsible for food distribution?	seeyaapaa yaang burtaanggoong jaawaab tentaang pangaageyhaan maakaanaan?	Siapa yang bertanggungjawab tentang pengagihan makanan?
11-16	Where is the local warehouse?	dee maanaa goodaang tempaataan dee seenee?	Di mana gudang tempatan di sini?

11

11-12	How many refugees are there?	aadaa buraapaa raamaay pelaareeyaan dee saanaa?	Ada berapa ramai pelarian di sana?
11-13	How many returnees are there?	aadaa buraapaa raamaay pendoodook yaang poolaang semoolaa dee saanaa?	Ada berapa ramai penduduk yang pulang semula di sana?
11-14	Who is the community leader?	seeyaapaa ketoowaa komooneetee?	Siapa ketua komuniti?
11-15	Who is responsible for food distribution?	seeyaapaa yaang burtaanggoong jaawaab tentaang pangaageyhaan maakaanaan?	Siapa yang bertanggungjawab tentang pengagihan makanan?
11-16	Where is the local warehouse?	dee maanaa goodaang tempaataan dee seenee?	Di mana gudang tempatan di sini?

11

11-17	Is there a storage facility?	dee seenee aadaa faaseeleetee storaan?	Di sini ada fasilitas storan?
11-18	Is this village used for secondary distribution?	aadaa kaah kaampoong inee dee goonaakaan sebaagaay tempaat pengaageyhaan kedoowaa?	Adakah kampung ini di gunakan sebagai tempat pengagihan kedua?
11-19	Which villages receive assistance from this village?	kaampoong maanaa yaang menureemaa baantoowaan daaree kaampoong inee?	Kampung mana yang menerima bantuan dari kampung ini?
11-20	How many damaged houses in this village?	buraapaa baanyaak roomaah yaang rosaak dee kaampoong inee?	Berapa banyak rumah yang rusak di kampung ini?

11-17	Is there a storage facility?	dee seenee aadaa faaseeleetee storaan?	Di sini ada fasilitas storan?
11-18	Is this village used for secondary distribution?	aadaa kaah kaampoong inee dee goonaakaan sebaagaay tempaat pengaageyhaan kedoowaa?	Adakah kampung ini di gunakan sebagai tempat pengagihan kedua?
11-19	Which villages receive assistance from this village?	kaampoong maanaa yaang menureemaa baantoowaan daaree kaampoong inee?	Kampung mana yang menerima bantuan dari kampung ini?
11-20	How many damaged houses in this village?	buraapaa baanyaak roomaah yaang rosaak dee kaampoong inee?	Berapa banyak rumah yang rusak di kampung ini?

11-17	Is there a storage facility?	dee seenee aadaa faaseeleetee storaan?	Di sini ada fasilitas storan?
11-18	Is this village used for secondary distribution?	aadaa kaah kaampoong inee dee goonaakaan sebaagaay tempaat pengaageyhaan kedoowaa?	Adakah kampung ini di gunakan sebagai tempat pengagihan kedua?
11-19	Which villages receive assistance from this village?	kaampoong maanaa yaang menureemaa baantoowaan daaree kaampoong inee?	Kampung mana yang menerima bantuan dari kampung ini?
11-20	How many damaged houses in this village?	buraapaa baanyaak roomaah yaang rosaak dee kaampoong inee?	Berapa banyak rumah yang rusak di kampung ini?

11-17	Is there a storage facility?	dee seenee aadaa faaseeleetee storaan?	Di sini ada fasilitas storan?
11-18	Is this village used for secondary distribution?	aadaa kaah kaampoong inee dee goonaakaan sebaagaay tempaat pengaageyhaan kedoowaa?	Adakah kampung ini di gunakan sebagai tempat pengagihan kedua?
11-19	Which villages receive assistance from this village?	kaampoong maanaa yaang menureemaa baantoowaan daaree kaampoong inee?	Kampung mana yang menerima bantuan dari kampung ini?
11-20	How many damaged houses in this village?	buraapaa baanyaak roomaah yaang rosaak dee kaampoong inee?	Berapa banyak rumah yang rusak di kampung ini?

11-21	How many unfinished houses in this village?	buraapaa baanyaak roomaah yaang teedaak seeyaap dee kaampoong inee?	Berapa banyak rumah yang tidak siap di kampung ini?
11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	sejaak sebeloom konfleeek aadaa kurosaakaan turbaaroo paadaa baangoonaan aakeebaataa puraang dee seenee?	Sejak sebelum konflik, ada kerusakan terbaru pada bangunan akibat perang di sini?
11-23	Is there a school in the village?	dee kaampoong inee aadaa sekolaah?	Di kampung ini ada sekolah?
11-24	Is there a mosque/ church in the village?	dee kaampoong inee aadaa maasjid?	Di kampung ini ada masjid?
11-25	Is there a bakery?	dee seenee aadaa kedaay rotee?	Di sini ada kedai roti?

11

11-21	How many unfinished houses in this village?	buraapaa baanyaak roomaah yaang teedaak seeyaap dee kaampoong inee?	Berapa banyak rumah yang tidak siap di kampung ini?
11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	sejaak sebeloom konfleeek aadaa kurosaakaan turbaaroo paadaa baangoonaan aakeebaataa puraang dee seenee?	Sejak sebelum konflik, ada kerusakan terbaru pada bangunan akibat perang di sini?
11-23	Is there a school in the village?	dee kaampoong inee aadaa sekolaah?	Di kampung ini ada sekolah?
11-24	Is there a mosque/ church in the village?	dee kaampoong inee aadaa maasjid?	Di kampung ini ada masjid?
11-25	Is there a bakery?	dee seenee aadaa kedaay rotee?	Di sini ada kedai roti?

11

11-21	How many unfinished houses in this village?	buraapaa baanyaak roomaah yaang teedaak seeyaap dee kaampoong inee?	Berapa banyak rumah yang tidak siap di kampung ini?
11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	sejaak sebeloom konfleeek aadaa kurosaakaan turbaaroo paadaa baangoonaan aakeebaataa puraang dee seenee?	Sejak sebelum konflik, ada kerusakan terbaru pada bangunan akibat perang di sini?
11-23	Is there a school in the village?	dee kaampoong inee aadaa sekolaah?	Di kampung ini ada sekolah?
11-24	Is there a mosque/ church in the village?	dee kaampoong inee aadaa maasjid?	Di kampung ini ada masjid?
11-25	Is there a bakery?	dee seenee aadaa kedaay rotee?	Di sini ada kedai roti?

11

11-21	How many unfinished houses in this village?	buraapaa baanyaak roomaah yaang teedaak seeyaap dee kaampoong inee?	Berapa banyak rumah yang tidak siap di kampung ini?
11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	sejaak sebeloom konfleeek aadaa kurosaakaan turbaaroo paadaa baangoonaan aakeebaataa puraang dee seenee?	Sejak sebelum konflik, ada kerusakan terbaru pada bangunan akibat perang di sini?
11-23	Is there a school in the village?	dee kaampoong inee aadaa sekolaah?	Di kampung ini ada sekolah?
11-24	Is there a mosque/ church in the village?	dee kaampoong inee aadaa maasjid?	Di kampung ini ada masjid?
11-25	Is there a bakery?	dee seenee aadaa kedaay rotee?	Di sini ada kedai roti?

11

11-26	Is there a health facility?	dee seenee aadaa faaseeleetee keseyhaataan?	Di sini ada fasilitas kesehatan?
11-27	Is there any source of food available in the village?	aadaa kaah soombur maakaanaan turdaapaat dee kaampoong inee?	Ada kah sumber makanan terdapat di kampung ini ?

11-26	Is there a health facility?	dee seenee aadaa faaseeleetee keseyhaataan?	Di sini ada fasilitas kesehatan?
11-27	Is there any source of food available in the village?	aadaa kaah soombur maakaanaan turdaapaat dee kaampoong inee?	Ada kah sumber makanan terdapat di kampung ini ?

11-26	Is there a health facility?	dee seenee aadaa faaseeleetee keseyhaataan?	Di sini ada fasilitas kesehatan?
11-27	Is there any source of food available in the village?	aadaa kaah soombur maakaanaan turdaapaat dee kaampoong inee?	Ada kah sumber makanan terdapat di kampung ini ?

11-26	Is there a health facility?	dee seenee aadaa faaseeleetee keseyhaataan?	Di sini ada fasilitas kesehatan?
11-27	Is there any source of food available in the village?	aadaa kaah soombur maakaanaan turdaapaat dee kaampoong inee?	Ada kah sumber makanan terdapat di kampung ini ?

PART 12: REPARATIONS			
12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	beeyaar saayaa hooboong-kaan aanda denga sesaa-oraang yaang boleh membaantoo aanda	Biar saya hubungkan anda dengan seseorang yang boleh membantu anda.
12-2	I will take you to him.	saayaa aakaan baawaa aanda burjoompaa deeyaa	Saya akan bawa anda berjumpa dia.
12-3	The person in charge is ____.	oraang yaang burtoogaas eeyalaah ____	Orang yang bertugas ialah ____.

12

PART 12: REPARATIONS			
12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	beeyaar saayaa hooboong-kaan aanda denga sesaa-oraang yaang boleh membaantoo aanda	Biar saya hubungkan anda dengan seseorang yang boleh membantu anda.
12-2	I will take you to him.	saayaa aakaan baawaa aanda burjoompaa deeyaa	Saya akan bawa anda berjumpa dia.
12-3	The person in charge is ____.	oraang yaang burtoogaas eeyalaah ____	Orang yang bertugas ialah ____.

12

PART 12: REPARATIONS			
12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	beeyaar saayaa hooboong-kaan aanda denga sesaa-oraang yaang boleh membaantoo aanda	Biar saya hubungkan anda dengan seseorang yang boleh membantu anda.
12-2	I will take you to him.	saayaa aakaan baawaa aanda burjoompaa deeyaa	Saya akan bawa anda berjumpa dia.
12-3	The person in charge is ____.	oraang yaang burtoogaas eeyalaah ____	Orang yang bertugas ialah ____.

12

PART 12: REPARATIONS			
12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	beeyaar saayaa hooboong-kaan aanda denga sesaa-oraang yaang boleh membaantoo aanda	Biar saya hubungkan anda dengan seseorang yang boleh membantu anda.
12-2	I will take you to him.	saayaa aakaan baawaa aanda burjoompaa deeyaa	Saya akan bawa anda berjumpa dia.
12-3	The person in charge is ____.	oraang yaang burtoogaas eeyalaah ____	Orang yang bertugas ialah ____.

12

12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ____.	baagee mendaapaatkan gaanteeroogee kurosaak kaan inee aandaa haaros burchaakaap denga _____	Bagi mendapatkan gantirugi kerosakan ini, anda harus bercakap dengan ____.
12-5	What is your name?	seeyaapaa naamaa aandaa?	Siapa nama anda?
12-6	Where do you live? / What is your address?	dee maanaa aandaa teeng-gaal / aapaa aalaamaat aandaa?	Di mana anda tinggal? / Apa alamat anda?
12-7	What happened to your car?	aapaa yaang turjaadee kepaadaa kureytaa aandaa?	Apa yang terjadi kepada kereta anda?

12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ____.	baagee mendaapaatkan gaanteeroogee kurosaak kaan inee aandaa haaros burchaakaap denga _____	Bagi mendapatkan gantirugi kerosakan ini, anda harus bercakap dengan ____.
12-5	What is your name?	seeyaapaa naamaa aandaa?	Siapa nama anda?
12-6	Where do you live? / What is your address?	dee maanaa aandaa teeng-gaal / aapaa aalaamaat aandaa?	Di mana anda tinggal? / Apa alamat anda?
12-7	What happened to your car?	aapaa yaang turjaadee kepaadaa kureytaa aandaa?	Apa yang terjadi kepada kereta anda?

12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ____.	baagee mendaapaatkan gaanteeroogee kurosaak kaan inee aandaa haaros burchaakaap denga _____	Bagi mendapatkan gantirugi kerosakan ini, anda harus bercakap dengan ____.
12-5	What is your name?	seeyaapaa naamaa aandaa?	Siapa nama anda?
12-6	Where do you live? / What is your address?	dee maanaa aandaa teeng-gaal / aapaa aalaamaat aandaa?	Di mana anda tinggal? / Apa alamat anda?
12-7	What happened to your car?	aapaa yaang turjaadee kepaadaa kureytaa aandaa?	Apa yang terjadi kepada kereta anda?

12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ____.	baagee mendaapaatkan gaanteeroogee kurosaak kaan inee aandaa haaros burchaakaap denga _____	Bagi mendapatkan gantirugi kerosakan ini, anda harus bercakap dengan ____.
12-5	What is your name?	seeyaapaa naamaa aandaa?	Siapa nama anda?
12-6	Where do you live? / What is your address?	dee maanaa aandaa teeng-gaal / aapaa aalaamaat aandaa?	Di mana anda tinggal? / Apa alamat anda?
12-7	What happened to your car?	aapaa yaang turjaadee kepaadaa kureytaa aandaa?	Apa yang terjadi kepada kereta anda?

12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	aapaa jeneys kureytaa eenee? (taahoon, buwaataan, maadel)	Apa jenis kereta ini ? (tahun, buatan, model)
12-9	Show me your car registration.	toonjook-kaan saayaa pendaastaaraan kureytaa aanda	Tunjukkan saya pendaftaran kereta anda.
12-10	Where is your car right now?	dee maanaa kureytaa aanda sekaaraang?	Di mana kereta anda sekarang?
12-11	Is your car drivable?	kureytaa aanda maaseyh boleh dee paandoo?	Kereta anda masih boleh di pandu?
12-12	Can you bring your car here?	bolayh aanda baawaa kureytaa aanda ke seenee?	Boleh anda bawa kereta anda ke sini?
12-13	Where did the accident happen?	deemaanaa kemaalaangaan eetoo burlaakoo?	Di mana kemalangan itu berlaku?

12

12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	aapaa jeneys kureytaa eenee? (taahoon, buwaataan, maadel)	Apa jenis kereta ini ? (tahun, buatan, model)
12-9	Show me your car registration.	toonjook-kaan saayaa pendaastaaraan kureytaa aanda	Tunjukkan saya pendaftaran kereta anda.
12-10	Where is your car right now?	dee maanaa kureytaa aanda sekaaraang?	Di mana kereta anda sekarang?
12-11	Is your car drivable?	kureytaa aanda maaseyh boleh dee paandoo?	Kereta anda masih boleh di pandu?
12-12	Can you bring your car here?	bolayh aanda baawaa kureytaa aanda ke seenee?	Boleh anda bawa kereta anda ke sini?
12-13	Where did the accident happen?	deemaanaa kemaalaangaan eetoo burlaakoo?	Di mana kemalangan itu berlaku?

12

12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	aapaa jeneys kureytaa eenee? (taahoon, buwaataan, maadel)	Apa jenis kereta ini ? (tahun, buatan, model)
12-9	Show me your car registration.	toonjook-kaan saayaa pendaastaaraan kureytaa aanda	Tunjukkan saya pendaftaran kereta anda.
12-10	Where is your car right now?	dee maanaa kureytaa aanda sekaaraang?	Di mana kereta anda sekarang?
12-11	Is your car drivable?	kureytaa aanda maaseyh boleh dee paandoo?	Kereta anda masih boleh di pandu?
12-12	Can you bring your car here?	bolayh aanda baawaa kureytaa aanda ke seenee?	Boleh anda bawa kereta anda ke sini?
12-13	Where did the accident happen?	deemaanaa kemaalaangaan eetoo burlaakoo?	Di mana kemalangan itu berlaku?

12

12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	aapaa jeneys kureytaa eenee? (taahoon, buwaataan, maadel)	Apa jenis kereta ini ? (tahun, buatan, model)
12-9	Show me your car registration.	toonjook-kaan saayaa pendaastaaraan kureytaa aanda	Tunjukkan saya pendaftaran kereta anda.
12-10	Where is your car right now?	dee maanaa kureytaa aanda sekaaraang?	Di mana kereta anda sekarang?
12-11	Is your car drivable?	kureytaa aanda maaseyh boleh dee paandoo?	Kereta anda masih boleh di pandu?
12-12	Can you bring your car here?	bolayh aanda baawaa kureytaa aanda ke seenee?	Boleh anda bawa kereta anda ke sini?
12-13	Where did the accident happen?	deemaanaa kemaalaangaan eetoo burlaakoo?	Di mana kemalangan itu berlaku?

12

12-14	When did the accident happen?	beelaa kemaalaangaan eetoo burlaakoo?	Bila kemalangan itu berlaku?
12-15	What Civilian Forces' vehicle damaged your car?	kenduraa-aan paasookaan aawaam maanaa yaang telaah murosak-kaan kureytaa aanda?	Kenderaan Pasukan Awam mana yang telah merosakkan kereta anda?
12-16	What soldiers were involved in the accident?	tenturaa maanaa yaang turleebaat daalaam kemaalaangaan eetoo?	Tentera mana yang terlibat dalam kemalangan itu?
12-17	Thank you for your time.	tureemaa kaaseyh dee aataas waaktoo aanda	Terima kasih di atas waktu anda.
12-18	I appreciate your patience.	saayaa haargaa-ee kesaabaaraan aanda	Saya hargai kesabaran anda.

12-14	When did the accident happen?	beelaa kemaalaangaan eetoo burlaakoo?	Bila kemalangan itu berlaku?
12-15	What Civilian Forces' vehicle damaged your car?	kenduraa-aan paasookaan aawaam maanaa yaang telaah murosak-kaan kureytaa aanda?	Kenderaan Pasukan Awam mana yang telah merosakkan kereta anda?
12-16	What soldiers were involved in the accident?	tenturaa maanaa yaang turleebaat daalaam kemaalaangaan eetoo?	Tentera mana yang terlibat dalam kemalangan itu?
12-17	Thank you for your time.	tureemaa kaaseyh dee aataas waaktoo aanda	Terima kasih di atas waktu anda.
12-18	I appreciate your patience.	saayaa haargaa-ee kesaabaaraan aanda	Saya hargai kesabaran anda.

12-14	When did the accident happen?	beelaa kemaalaangaan eetoo burlaakoo?	Bila kemalangan itu berlaku?
12-15	What Civilian Forces' vehicle damaged your car?	kenduraa-aan paasookaan aawaam maanaa yaang telaah murosak-kaan kureytaa aanda?	Kenderaan Pasukan Awam mana yang telah merosakkan kereta anda?
12-16	What soldiers were involved in the accident?	tenturaa maanaa yaang turleebaat daalaam kemaalaangaan eetoo?	Tentera mana yang terlibat dalam kemalangan itu?
12-17	Thank you for your time.	tureemaa kaaseyh dee aataas waaktoo aanda	Terima kasih di atas waktu anda.
12-18	I appreciate your patience.	saayaa haargaa-ee kesaabaaraan aanda	Saya hargai kesabaran anda.

12-14	When did the accident happen?	beelaa kemaalaangaan eetoo burlaakoo?	Bila kemalangan itu berlaku?
12-15	What Civilian Forces' vehicle damaged your car?	kenduraa-aan paasookaan aawaam maanaa yaang telaah murosak-kaan kureytaa aanda?	Kenderaan Pasukan Awam mana yang telah merosakkan kereta anda?
12-16	What soldiers were involved in the accident?	tenturaa maanaa yaang turleebaat daalaam kemaalaangaan eetoo?	Tentera mana yang terlibat dalam kemalangan itu?
12-17	Thank you for your time.	tureemaa kaaseyh dee aataas waaktoo aanda	Terima kasih di atas waktu anda.
12-18	I appreciate your patience.	saayaa haargaa-ee kesaabaaraan aanda	Saya hargai kesabaran anda.

12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	baagee mendaapaatkaan gaanteeroogee kurosaakkaan inee, aanda haaros mengeesee dokoomen inee	Bagi mendapatkan gantirugi kerosakan ini, anda harus mengisi dokumen ini.
12-20	In order to be compensated for damages, you must see ____.	baagee mendaapaatkaan gaanteeroogee kurosaak-kaan inee aandaa mestee burjoompaa ____	Bagi mendapatkan gantirugi kerosakan ini, anda mesti berjumpa ____.

12

12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	baagee mendaapaatkaan gaanteeroogee kurosaakkaan inee, aanda haaros mengeesee dokoomen inee	Bagi mendapatkan gantirugi kerosakan ini, anda harus mengisi dokumen ini.
12-20	In order to be compensated for damages, you must see ____.	baagee mendaapaatkaan gaanteeroogee kurosaak-kaan inee aandaa mestee burjoompaa ____	Bagi mendapatkan gantirugi kerosakan ini, anda mesti berjumpa ____.

12

12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	baagee mendaapaatkaan gaanteeroogee kurosaakkaan inee, aanda haaros mengeesee dokoomen inee	Bagi mendapatkan gantirugi kerosakan ini, anda harus mengisi dokumen ini.
12-20	In order to be compensated for damages, you must see ____.	baagee mendaapaatkaan gaanteeroogee kurosaak-kaan inee aandaa mestee burjoompaa ____	Bagi mendapatkan gantirugi kerosakan ini, anda mesti berjumpa ____.

12

12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	baagee mendaapaatkaan gaanteeroogee kurosaakkaan inee, aanda haaros mengeesee dokoomen inee	Bagi mendapatkan gantirugi kerosakan ini, anda harus mengisi dokumen ini.
12-20	In order to be compensated for damages, you must see ____.	baagee mendaapaatkaan gaanteeroogee kurosaak-kaan inee aandaa mestee burjoompaa ____	Bagi mendapatkan gantirugi kerosakan ini, anda mesti berjumpa ____.

12

PART 13: VETERINARY SERVICES			
13-1	Where can we purchase meat?	dee maanaa kaamee boleyh membelee daageeng?	Di mana kami boleh membeli daging?
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	dee maanaa kaamee boleyh membelee saayoraan daan bowaahaan?	Di mana kami boleh membeli sayuran dan buahan?
13-3	Where can we purchase bread and grains?	dee maanaa kaamee boleyh membelee rotee daan beejeereen?	Di mana kami boleh membeli roti dan bijirin?
13-4	Where can we purchase dairy products?	dee maanaa kaamee boleyh membelee baaraangaan tenoosoo?	Di mana kami boleh membeli barangan tenusu?

PART 13: VETERINARY SERVICES			
13-1	Where can we purchase meat?	dee maanaa kaamee boleyh membelee daageeng?	Di mana kami boleh membeli daging?
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	dee maanaa kaamee boleyh membelee saayoraan daan bowaahaan?	Di mana kami boleh membeli sayuran dan buahan?
13-3	Where can we purchase bread and grains?	dee maanaa kaamee boleyh membelee rotee daan beejeereen?	Di mana kami boleh membeli roti dan bijirin?
13-4	Where can we purchase dairy products?	dee maanaa kaamee boleyh membelee baaraangaan tenoosoo?	Di mana kami boleh membeli barangan tenusu?

PART 13: VETERINARY SERVICES			
13-1	Where can we purchase meat?	dee maanaa kaamee boleyh membelee daageeng?	Di mana kami boleh membeli daging?
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	dee maanaa kaamee boleyh membelee saayoraan daan bowaahaan?	Di mana kami boleh membeli sayuran dan buahan?
13-3	Where can we purchase bread and grains?	dee maanaa kaamee boleyh membelee rotee daan beejeereen?	Di mana kami boleh membeli roti dan bijirin?
13-4	Where can we purchase dairy products?	dee maanaa kaamee boleyh membelee baaraangaan tenoosoo?	Di mana kami boleh membeli barangan tenusu?

PART 13: VETERINARY SERVICES			
13-1	Where can we purchase meat?	dee maanaa kaamee boleyh membelee daageeng?	Di mana kami boleh membeli daging?
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	dee maanaa kaamee boleyh membelee saayoraan daan bowaahaan?	Di mana kami boleh membeli sayuran dan buahan?
13-3	Where can we purchase bread and grains?	dee maanaa kaamee boleyh membelee rotee daan beejeereen?	Di mana kami boleh membeli roti dan bijirin?
13-4	Where can we purchase dairy products?	dee maanaa kaamee boleyh membelee baaraangaan tenoosoo?	Di mana kami boleh membeli barangan tenusu?

13-5	Where can we purchase water?	dee maanaa kaamee boleyh membelee aayir?	Di mana kami boleh membeli air?
13-6	We need to examine the herd.	kaamee haaros memurreyksaa turnaak kaan	Kami harus memeriksa ternakan.
13-7	We need to examine the animals on the farm.	kaamee haaros memurreyksaa beenaataang beenaataang dee laadaang inee	Kami harus memeriksa binatang-binatang di ladang ini.
13-8	We need to inspect the slaughterhouse for sanitation.	kaamee haaros memurreyksaa keburseyhaan roomaah penyembeleyhaan inee	Kami harus memeriksa kebersihan rumah penyembelihan ini.

13

13-5	Where can we purchase water?	dee maanaa kaamee boleyh membelee aayir?	Di mana kami boleh membeli air?
13-6	We need to examine the herd.	kaamee haaros memurreyksaa turnaak kaan	Kami harus memeriksa ternakan.
13-7	We need to examine the animals on the farm.	kaamee haaros memurreyksaa beenaataang beenaataang dee laadaang inee	Kami harus memeriksa binatang-binatang di ladang ini.
13-8	We need to inspect the slaughterhouse for sanitation.	kaamee haaros memurreyksaa keburseyhaan roomaah penyembeleyhaan inee	Kami harus memeriksa kebersihan rumah penyembelihan ini.

13

13-5	Where can we purchase water?	dee maanaa kaamee boleyh membelee aayir?	Di mana kami boleh membeli air?
13-6	We need to examine the herd.	kaamee haaros memurreyksaa turnaak kaan	Kami harus memeriksa ternakan.
13-7	We need to examine the animals on the farm.	kaamee haaros memurreyksaa beenaataang beenaataang dee laadaang inee	Kami harus memeriksa binatang-binatang di ladang ini.
13-8	We need to inspect the slaughterhouse for sanitation.	kaamee haaros memurreyksaa keburseyhaan roomaah penyembeleyhaan inee	Kami harus memeriksa kebersihan rumah penyembelihan ini.

13

13-5	Where can we purchase water?	dee maanaa kaamee boleyh membelee aayir?	Di mana kami boleh membeli air?
13-6	We need to examine the herd.	kaamee haaros memurreyksaa turnaak kaan	Kami harus memeriksa ternakan.
13-7	We need to examine the animals on the farm.	kaamee haaros memurreyksaa beenaataang beenaataang dee laadaang inee	Kami harus memeriksa binatang-binatang di ladang ini.
13-8	We need to inspect the slaughterhouse for sanitation.	kaamee haaros memurreyksaa keburseyhaan roomaah penyembeleyhaan inee	Kami harus memeriksa kebersihan rumah penyembelihan ini.

13

13-9	We need to inspect the bakery for sanitation.	kaamee haaros memureyksaa keburseyhaan kedaay rotee inee	Kami harus memeriksa kebersihan kedai roti ini.
13-10	We need to inspect the dairy plant.	kaamee haaros memueyksaa lojee tenoosee inee	Kami harus memeriksa loji tenusu ini.
13-11	We need to inspect the poultry plant.	kaamee haaros memureyksaa laadaang turnaakaan aayaam inee	Kami harus memeriksa ladang ternakan ayam ini.
13-12	When was the last time these animals were inoculated?	beelaa kaah kaalee turaakHayr turnaakaan inee dee soontee? k?	Bilakah kali terakhir ternakan ini di suntik?
13-13	Do they need to be vaccinated?	aadaa kaah turnaakaan inee purloo dee taanaam chaachaar?	Adakah ternakan ini perlu di tanam cacar?

13-9	We need to inspect the bakery for sanitation.	kaamee haaros memureyksaa keburseyhaan kedaay rotee inee	Kami harus memeriksa kebersihan kedai roti ini.
13-10	We need to inspect the dairy plant.	kaamee haaros memueyksaa lojee tenoosee inee	Kami harus memeriksa loji tenusu ini.
13-11	We need to inspect the poultry plant.	kaamee haaros memureyksaa laadaang turnaakaan aayaam inee	Kami harus memeriksa ladang ternakan ayam ini.
13-12	When was the last time these animals were inoculated?	beelaa kaah kaalee turaakHayr turnaakaan inee dee soontee? k?	Bilakah kali terakhir ternakan ini di suntik?
13-13	Do they need to be vaccinated?	aadaa kaah turnaakaan inee purloo dee taanaam chaachaar?	Adakah ternakan ini perlu di tanam cacar?

13-9	We need to inspect the bakery for sanitation.	kaamee haaros memureyksaa keburseyhaan kedaay rotee inee	Kami harus memeriksa kebersihan kedai roti ini.
13-10	We need to inspect the dairy plant.	kaamee haaros memueyksaa lojee tenoosee inee	Kami harus memeriksa loji tenusu ini.
13-11	We need to inspect the poultry plant.	kaamee haaros memureyksaa laadaang turnaakaan aayaam inee	Kami harus memeriksa ladang ternakan ayam ini.
13-12	When was the last time these animals were inoculated?	beelaa kaah kaalee turaakHayr turnaakaan inee dee soontee? k?	Bilakah kali terakhir ternakan ini di suntik?
13-13	Do they need to be vaccinated?	aadaa kaah turnaakaan inee purloo dee taanaam chaachaar?	Adakah ternakan ini perlu di tanam cacar?

13-9	We need to inspect the bakery for sanitation.	kaamee haaros memureyksaa keburseyhaan kedaay rotee inee	Kami harus memeriksa kebersihan kedai roti ini.
13-10	We need to inspect the dairy plant.	kaamee haaros memueyksaa lojee tenoosee inee	Kami harus memeriksa loji tenusu ini.
13-11	We need to inspect the poultry plant.	kaamee haaros memureyksaa laadaang turnaakaan aayaam inee	Kami harus memeriksa ladang ternakan ayam ini.
13-12	When was the last time these animals were inoculated?	beelaa kaah kaalee turaakHayr turnaakaan inee dee soontee? k?	Bilakah kali terakhir ternakan ini di suntik?
13-13	Do they need to be vaccinated?	aadaa kaah turnaakaan inee purloo dee taanaam chaachaar?	Adakah ternakan ini perlu di tanam cacar?

13-14	We can provide vaccinations.	kaamee boleyh menyedeeyaakaan soonteykaan	Kami boleh menyediakan suntikan.
13-15	This food is spoiled, please do not eat it.	maakaanaan inee soodaah baasee tolong jaangaan maakaan	Makanan ini sudah basi, tolong jangan makan.
13-16	Are the crops infected with insects?	aadaa kaah taanaamaan inee dee hooroongee suraang-ga?	Adakah tanaman ini di hurungi serangga?
13-17	Are the animals infected with parasites?	aadaa kaah turnaakaan inee dee jaang-keytee paaraaseet?	Adakah ternakan ini di jangkiti parasit?

13

13-14	We can provide vaccinations.	kaamee boleyh menyedeeyaakaan soonteykaan	Kami boleh menyediakan suntikan.
13-15	This food is spoiled, please do not eat it.	maakaanaan inee soodaah baasee tolong jaangaan maakaan	Makanan ini sudah basi, tolong jangan makan.
13-16	Are the crops infected with insects?	aadaa kaah taanaamaan inee dee hooroongee suraang-ga?	Adakah tanaman ini di hurungi serangga?
13-17	Are the animals infected with parasites?	aadaa kaah turnaakaan inee dee jaang-keytee paaraaseet?	Adakah ternakan ini di jangkiti parasit?

13

13-14	We can provide vaccinations.	kaamee boleyh menyedeeyaakaan soonteykaan	Kami boleh menyediakan suntikan.
13-15	This food is spoiled, please do not eat it.	maakaanaan inee soodaah baasee tolong jaangaan maakaan	Makanan ini sudah basi, tolong jangan makan.
13-16	Are the crops infected with insects?	aadaa kaah taanaamaan inee dee hooroongee suraang-ga?	Adakah tanaman ini di hurungi serangga?
13-17	Are the animals infected with parasites?	aadaa kaah turnaakaan inee dee jaang-keytee paaraaseet?	Adakah ternakan ini di jangkiti parasit?

13

13-14	We can provide vaccinations.	kaamee boleyh menyedeeyaakaan soonteykaan	Kami boleh menyediakan suntikan.
13-15	This food is spoiled, please do not eat it.	maakaanaan inee soodaah baasee tolong jaangaan maakaan	Makanan ini sudah basi, tolong jangan makan.
13-16	Are the crops infected with insects?	aadaa kaah taanaamaan inee dee hooroongee suraang-ga?	Adakah tanaman ini di hurungi serangga?
13-17	Are the animals infected with parasites?	aadaa kaah turnaakaan inee dee jaang-keytee paaraaseet?	Adakah ternakan ini di jangkiti parasit?

13

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op / Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics / Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Pharmaceutical |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | 23. Diseases |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance |
| 4. Landing Instructions | 10. Fuel |
| 5. Taxi Instructions | 11. Weather |
| 6. Departure Instructions | |

Naval Commands Survival Kit contains:

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Bridge Commands | 8. Questions and Needs |
| 2. Range Commands | 9. Prisoner Questions |
| 3. Critical Commands | 10. Greetings and Instructions |
| 4. Security – VBSS | 11. Emergency Terms |
| 5. Shipboard Bridge Terms | 12. Directions |
| 6. Military Ranks | 13. Numbers |
| 7. Logistic | 14. Days of the Week/Time |

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance |
| 4. Landing Instructions | 10. Fuel |
| 5. Taxi Instructions | 11. Weather |
| 6. Departure Instructions | |

Naval Commands Survival Kit contains:

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Bridge Commands | 8. Questions and Needs |
| 2. Range Commands | 9. Prisoner Questions |
| 3. Critical Commands | 10. Greetings and Instructions |
| 4. Security – VBSS | 11. Emergency Terms |
| 5. Shipboard Bridge Terms | 12. Directions |
| 6. Military Ranks | 13. Numbers |
| 7. Logistic | 14. Days of the Week/Time |

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance |
| 4. Landing Instructions | 10. Fuel |
| 5. Taxi Instructions | 11. Weather |
| 6. Departure Instructions | |

Naval Commands Survival Kit contains:

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Bridge Commands | 8. Questions and Needs |
| 2. Range Commands | 9. Prisoner Questions |
| 3. Critical Commands | 10. Greetings and Instructions |
| 4. Security – VBSS | 11. Emergency Terms |
| 5. Shipboard Bridge Terms | 12. Directions |
| 6. Military Ranks | 13. Numbers |
| 7. Logistic | 14. Days of the Week/Time |

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance |
| 4. Landing Instructions | 10. Fuel |
| 5. Taxi Instructions | 11. Weather |
| 6. Departure Instructions | |

Naval Commands Survival Kit contains:

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Bridge Commands | 8. Questions and Needs |
| 2. Range Commands | 9. Prisoner Questions |
| 3. Critical Commands | 10. Greetings and Instructions |
| 4. Security – VBSS | 11. Emergency Terms |
| 5. Shipboard Bridge Terms | 12. Directions |
| 6. Military Ranks | 13. Numbers |
| 7. Logistic | 14. Days of the Week/Time |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil